

***Bedienungsanleitung***

***User manual***

***Руководство пользователя***

***Mikrowellengerät***

***Microwave Oven***

***Микроволновая печь***

**MMH 2050**

*Monsher*



**INHALT**

SEHR GEEHRTER KUNDE! .....	4
VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN MICROWAVE-ENERGIE .....	4
WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE .....	5
INSTALLATION .....	8
RUNDFUNKSTÖRUNGEN .....	8
ERDUNGSANLEITUNG .....	9
DIE GRUNDSÄTZE DES KOCHENS IM MIKROWELLENHERD .....	9
BEVOR SIE SICH AN EIN SERVICECENTER WENDEN .....	10
EMPFEHLUNGEN ZUR AUSWAHL VON KOCHGESCHIRR .....	10
KOMPONENTENNAMEN .....	11
EINSTELLUNG .....	12
PANEL .....	14
VERWENDUNG DES BEDIENFELDS .....	15
ABTAUEN NACH GEWICHT .....	18
KINDERSCHUTZFUNKTION .....	18
MENÜ AUTOMATISCHER KOCHMODUS .....	19
REINIGUNG UND PFLEGE .....	20
TECHNISCHE DATEN .....	22

## **SEHR GEEHRTER KUNDE!**

Lesen Sie diese Bedienungsanleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät installieren und verwenden.

## **VORSICHTSMASSNAHMEN ZUR VERMEIDUNG EINER MÖGLICHEN MICROWAVE-ENERGIE**

- Dieser Ofen darf nicht bei geöffneter Tür verwendet werden, da dies zu gefährlichen Auswirkungen von Mikrowellenenergie führen kann. Es ist auch nicht gestattet, die Sicherheitsverriegelung zu deaktivieren oder ihre Funktionen zu ändern.
- Legen Sie keine Gegenstände zwischen die Vorderseite des Backofens und die Tür und achten Sie darauf, dass sich kein Schmutz auf den Dichtungsflächen oder Reinigungsmittelrückstände ansammeln.
- Verwenden Sie keinen defekten Ofen. Es ist sehr wichtig, darauf zu achten, dass die Ofentür richtig geschlossen wird und die folgenden Komponenten nicht beschädigt werden:
  - a) Tür (auch ihre Verformung ist nicht erlaubt),
  - b) Scharniere und Schlösser (keine Beschädigungen und sichere Befestigung),
  - c) Dichtungen und Dichtflächen der Tür.
- Die Einstellung und Reparatur des Ofens darf nur von einem qualifizierten Servicetechniker durchgeführt werden.

## WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE

Bei der Verwendung eines Elektrogeräts sollten grundlegende Sicherheitsvorkehrungen beachtet werden, darunter die folgenden:

**WARNUNG:** Um die Gefahr von Verbrennungen, elektrischen Schlägen und Verletzungen zu verringern und um die Gefahr von Bränden und übermäßiger Einwirkung von Mikrowellenenergie zu vermeiden

1. Bitte lesen Sie alle Anweisungen in dieser Anleitung sorgfältig durch, bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, bewahren Sie sie an einem sicheren Ort auf und ziehen Sie sie zu Rate, wenn Sie in Zukunft Fragen haben.

2. Benutzen Sie dieses Gerät nur entsprechend seiner bestimmungsgemäßen Verwendung, wie in dieser Bedienungsanleitung beschrieben. Verwenden Sie keine ätzenden Chemikalien oder Dampf zum Reinigen des Geräts. Dieser Backofentyp ist ausschließlich zum Erhitzen, Kochen und Trocknen von Lebensmitteln bestimmt. Der Ofen ist nicht für den Einsatz in der Industrie oder im Labor bestimmt.

3. Schalten Sie den Backofen nicht ohne Produkte ein.

4. Verwenden Sie das Gerät nicht, wenn das Netzkabel oder der Stecker beschädigt ist, wenn es nicht richtig funktioniert oder wenn es beschädigt wurde oder heruntergefallen ist. Im Schadensfall muss das Netzkabel von einem Fachmann des Herstellers, seiner autorisierten Servicestelle oder einer anderen Person mit den entsprechenden Qualifikationen ausgetauscht werden. Dadurch werden gefährliche Situationen vermieden.

5. Kinder dürfen das Gerät nur dann unbeaufsichtigt benutzen, wenn sie angemessene Anweisungen zur sicheren Benutzung erhalten haben und die Folgen einer unsachgemäßen Benutzung verstehen.

6. Wenn das Gerät in einem kombinierten Modus betrieben wird, dürfen Kinder es nur unter Aufsicht von Erwachsenen verwenden, da sich das Gerät in diesem Fall auf eine hohe Temperatur erwärmt.

7. Um die Brandgefahr im Backraum zu verringern:

- Beim Erhitzen von Lebensmitteln in Plastik- oder Papierbehältern, lassen Sie den Ofen nicht unbeaufsichtigt, da es zu einer Entzündung kommen kann.
- Entfernen Sie immer die Drahtklammern von Papier- und Plastiktüten, bevor Sie sie in den Backofen stellen.
- Wenn Sie Rauch bemerken, schalten Sie den Herd aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose. Öffnen Sie jedoch nicht die Tür und warten Sie, bis der Rauch verschwindet.
- Verwenden Sie das Kochfeld nicht zum Aufbewahren von Gegenständen oder Materialien. Lassen Sie keine Papiergegenstände, Küchenutensilien oder Lebensmittel im Garraum liegen, wenn Sie den Ofen nicht benutzen.

- ☑ Die Mikrowelle ist für die Zubereitung und Erwärmung von Speisen und Getränken ausgelegt. Das Trocknen von Kleidung und Heizungswärmern, Hausschuhen, Schwämmen, feuchten Tüchern und anderen ähnlichen Gegenständen kann zu Verletzungen, Entzündungen oder Bränden führen.
- 8. Erhitzen Sie keine Flüssigkeiten oder Lebensmittel in geschlossenen Behältern, da dies zu einer Explosion führen kann.
- 9. Wenn Getränke in der Mikrowelle erhitzt werden, können sie sich lange erwärmen und mit einem Sprühnebel des Inhalts scharf kochen. Daher ist beim Herausnehmen aus dem Ofen besondere Vorsicht geboten.
- 10. Der Backofen ist nicht zum Braten geeignet. Heißes Öl kann Teile des Ofens und des Kochgeschirrs beschädigen und bei Kontakt mit der Haut Verbrennungen verursachen
- 11. Es ist nicht gestattet, rohe Eier in der Mikrowelle in einem Mikrowellenherd zu kochen und ganze hartgekochte Eier zu erhitzen, da diese auch nach dem Erhitzen der Mikrowelle explodieren können.
- 12. Lebensmittel mit dicker Schale, wie Kartoffeln, ganze Zucchini, Äpfel und Kastanien, sollten vor dem Kochen angestochen werden.
- 13. Um Verbrennungen zu vermeiden, sollte der Inhalt von Flaschen und Gläsern mit Babyahrung umgerührt werden, und die Temperatur der Nahrung sollte immer überprüft werden, bevor sie dem Baby gegeben wird.
- 14. Kochutensilien können während des Kochvorgangs durch die vom erhitzten Lebensmittel auf sie übertragene Wärme heiß werden. Eventuell müssen Sie Ofenhandschuhe benutzen, um das Kochgeschirr zu entfernen.
- 15. Vergewissern Sie sich immer, dass das von Ihnen verwendete Kochgeschirr für die Mikrowelle geeignet ist.
- 16. Alle Betriebs-, Wartungs- oder Reparaturarbeiten, die das Entfernen von Abdeckungen zum Schutz vor Mikrowelleneinstrahlung erfordern, dürfen nur von geschultem Fachpersonal durchgeführt werden.
- 17. Dieses Produkt gehört zu den Geräten der Gruppe 2, Klasse B, die das ISM-Frequenzband nutzen (zugewiesen für industrielle, medizinische und wissenschaftliche Geräte). Die Gruppe 2 umfasst alle industriellen, medizinischen und wissenschaftlichen Geräte (ISM-Geräte), in denen Hochfrequenzenergie in Form von elektromagnetischer Strahlung speziell für die Materialbearbeitung erzeugt und/oder verwendet wird, sowie elektrische Entladungsgeräte. Geräte der Klasse B sind geeignet für die Verwendung in Räumen für häusliche Zwecke und in Räumen, die direkt an Niederspannungsnetze angeschlossen sind (elektrische Netze für allgemeine Zwecke).
- 18. Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Kinder oder Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und Wissen be-

nutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhalten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist.

19. Kinder müssen ständig überwacht werden, damit sie nicht mit dem Gerät spielen können.

20. Verwenden Sie die Mikrowelle nur als Standgerät.

21. Der Backofen darf nicht auf Kochplatten oder andere wärmeerzeugende Geräte gestellt werden. Die Nichtbeachtung dieser Vorsichtsmaßnahme kann zu einer Beschädigung des Backofens und zum Erlöschen der Garantie führen.

22. Der Mikrowellenherd muss in einem Schrank untergebracht werden.

23. Während des Betriebs können die Tür und die Außenflächen des Gehäuses heiß werden.

24. Während des Betriebs können einige Teile heiß werden. Halten Sie kleine Kinder von einem Arbeitsgerät fern!

25. Während des Betriebs wird das Gerät sehr heiß. Seien Sie vorsichtig. Berühren Sie nicht die Heizelemente im Backofen.

26. Wenn das Gerät in Betrieb ist, können die berührbaren Oberflächen sehr heiß werden.

27. Wenn die Tür oder die Türdichtung beschädigt ist, darf der Ofen nicht weiter benutzt werden, bis er von einem qualifizierten Techniker repariert worden ist.

28. Dieser Gerätetyp ist nicht für die Steuerung durch eine externe Zeitschaltuhr oder ein separates Fernbedienungssystem vorgesehen.

29. Die Mikrowelle ist nur für den Hausgebrauch bestimmt; sie darf nicht für gewerbliche Zwecke verwendet werden.

30. Entfernen Sie nicht die Dichtungen an der Rückseite oder an den Seiten des Geräts, da diese sicherstellen, dass der für die Luftzirkulation erforderliche Mindestabstand zwischen dem Gerät und den Wänden des Raums eingehalten wird.

31. Bevor Sie das Gerät bewegen, müssen Sie den Drehteller sichern, um Schäden am Gerät zu vermeiden.

32. **Gefährlich!** Aufgrund des hohen Risikos dürfen Wartungs- und Reparaturarbeiten am Gerät nur von Fachleuten durchgeführt werden, da bei diesen Arbeiten die Abdeckung, die vor Mikrowellenstrahlung schützt, entfernt werden muss. Dies gilt auch für das Auswechseln des Stromkabels oder der Glühbirne. Bringen Sie das Gerät in solchen Fällen zu unserem Service-Center.

33. Die Mikrowelle ist nur zum Auftauen, Garen und Dämpfen von Speisen bestimmt.

34. Verwenden Sie Ofenhandschuhe oder Schutzhandschuhe, wenn Sie heiße Speisen entnehmen.

35. **Gefährlich!** Wenn Sie den Deckel öffnen oder die Folie, in die die Lebensmittel eingewickelt sind, auspacken, kann Dampf aus dem Inneren entweichen.

36. Wenn Rauch aus dem Inneren austritt, schalten Sie den Backofen aus oder ziehen Sie den Netzstecker aus der Steckdose, während Sie die Tür geschlossen halten, und warten Sie, bis der Rauch abgezogen ist.

## INSTALLATION

1. Achten Sie darauf, das gesamte Verpackungsmaterial von der Innenseite der Tür zu entfernen.

2. **WARNUNG:** Überprüfen Sie den Backofen auf eventuelle Schäden, z. B. kann die Tür falsch ausgerichtet oder verzogen sein, die Türdichtungen oder Dichtungsflächen können beschädigt sein, die Türscharniere und -verschlüsse können gebrochen oder lose sein, es können Beulen im Hohlraum oder an der Tür vorhanden sein. Wenn Sie einen Schaden feststellen, stellen Sie den Betrieb des Backofens ein und wenden Sie sich an einen qualifizierten Servicetechniker.

3. Das Mikrowellengerät muss auf einer ebenen, stabilen Fläche stehen, die sein Eigengewicht und das Gewicht der zuzubereitenden Speisen tragen kann.

4. Der Ofen darf nicht in der Nähe von Wärmequellen, in Bereichen mit hoher Luftfeuchtigkeit oder in der Nähe von brennbaren Materialien aufgestellt werden.

5. Benutzen Sie den Backofen nicht, wenn die Glasplatte, der Rollenträger und die Welle nicht richtig montiert sind oder fehlen.

6. Vergewissern Sie sich, dass das Netzkabel nicht beschädigt ist und nicht unter dem Backofen oder über eine heiße oder scharfe Oberfläche verläuft.

7. Die Steckdose muss leicht zugänglich sein, damit das Gerät im Notfall schnell ausgeschaltet werden kann.

8. Das Gerät sollte nicht mehr als 900 mm über dem Boden installiert werden.

9. Das Heizgerät darf nicht im Freien verwendet werden.

## RUNDFUNKSTÖRUNGEN

Wenn das Mikrowellengerät in Betrieb ist, kann es Störungen bei Radios, Fernsehgeräten und ähnlichen Geräten verursachen.

Treten Störungen auf, so können diese durch die nachstehend aufgeführten Maßnahmen verringert oder beseitigt werden:

1. Reinigen Sie die Tür und die Dichtungsfläche des Backofens.

2. Ändern Sie die Ausrichtung der Empfangsantenne des Radios oder Fernsehers.

3. Ändern Sie den Standort des Ofens in Bezug auf das Empfangsgerät.

4. Stellen Sie den Backofen weiter vom Gerät entfernt auf.

5. Stecken Sie den Netzstecker der Mikrowelle in eine andere Steckdose, so dass der Ofen und der Empfänger an unterschiedliche Stromkreise angeschlossen sind.

## ERDUNGSANLEITUNG

Dieses Gerät muss geerdet sein. Dieses Gerät ist mit einem Stromkabel mit Erdungsleiter und einem geeigneten Stecker mit Erdungsstift ausgestattet. Dieser Stecker muss an eine Steckdose angeschlossen werden, die ordnungsgemäß installiert und geerdet ist. Im Falle eines Kurzschlusses kann die Erdung das Risiko eines Stromschlags verringern, da sie über einen separaten Leiter zur Erde entfernt wird. Es ist ratsam, einen separaten Stromkreis für die Heizung vorzusehen. Hohe Spannungen sind gefährlich und können einen Brand oder andere unerwünschte Erscheinungen verursachen, die das Heizgerät beschädigen können.

**WARNUNG.** Die unsachgemäße Verwendung eines geerdeten Steckers kann zu einem Stromschlag führen.

### Anmerkungen:

1) Wenn Sie Fragen zur Erdung oder zur Verwendung von Elektrogeräten haben, sollten Sie sich an einen qualifizierten Elektriker oder Servicetechniker wenden.

2) Weder der Hersteller noch der Verkäufer haften für Schäden am Backofen oder für Personenschäden, die durch falsche elektrische Anschlüsse entstehen können.

Die Adern des Netzkabels dieses Geräts sind wie folgt farblich gekennzeichnet:

**Gelb-grün = ERDE**

**Blau = NEUTRAL**

**Braun = PHASE**

## DIE GRUNDSÄTZE DES KOCHENS IM MIKROWELLENHERD

1. Positionieren Sie das Kochgut richtig. Die dicksten Teile sollten so platziert werden, dass sie zu den Rändern der Schale zeigen.

2. Die Garzeit darf nicht überschritten werden. Beginnen Sie mit der kürzesten angegebenen Garzeit und erhöhen Sie diese dann nach Bedarf. Lebensmittel, die während des Garvorgangs im Backofen zu lange gekocht werden, können zu rauchen beginnen oder sich entzünden.

3. Es ist ratsam, das Essen in einem geschlossenen Behälter zu kochen. Der Deckel verhindert Spritzer und ermöglicht ein gleichmäßiges Garen.

4. Lebensmittel wie Hühnchen oder Burger sollten in der Mikrowelle einmal gewendet werden, um den Garvorgang zu beschleunigen. Große Bratenstücke sollten mehrmals gewendet werden.

5. Speisen wie z. B. Fleischbällchen sollten in der Mitte des Garvorgangs gewendet und von der Mitte an den Rand des Tellers gebracht werden.

## BEVOR SIE SICH AN EIN SERVICECENTER WENDEN

Mikrowellengerät funktioniert nicht

- ☑ Achten Sie darauf, dass der Stecker fest in der Steckdose sitzt. Wenn der Stecker nicht vollständig eingesteckt ist, ziehen Sie ihn aus der Steckdose, warten Sie 10 Sekunden und stecken Sie ihn dann wieder bis zum Anschlag ein.
- ☑ Überprüfen Sie, dass die Sicherung nicht durchgebrannt ist und dass der Schutzschalter nicht ausgelöst wurde. Wenn diese Geräte normal funktionieren, überprüfen Sie die Steckdose, indem Sie ein anderes Gerät einstecken.
- ☑ Überprüfen Sie die Programmparameter über das Bedienfeld und die Timer-Einstellung.
- ☑ Vergewissern Sie sich, dass die Tür dicht schließt und das Sicherheitstürverriegelungssystem funktioniert. Andernfalls wird der Ofen nicht mit Mikrowellenenergie versorgt.

**WENN KEINE DER OBEN GENANNTEN MASSNAHMEN DAS PROBLEM BEHEBT, WENDEN SIE SICH AN EINEN QUALIFIZIERTEN TECHNIKER. NEHMEN SIE KEINE EINSTELLUNGEN ODER REPARATUREN AM OFEN SELBST VOR.**

## EMPFEHLUNGEN ZUR AUSWAHL VON KOCHGESCHIRR

1. Mikrowellenwellen können Metall nicht durchdringen. Das verwendete Geschirr muss mikrowellengeeignet sein. Metallbehälter zur Aufbewahrung von Speisen und Getränken dürfen nicht zum Kochen in der Mikrowelle verwendet werden. Diese Vorschrift gilt nicht, wenn der Hersteller die Größe und Form von Metallbehältern angibt, die für das Garen in der Mikrowelle geeignet sein können.

2. Auch beim Garen von Speisen in der Mikrowelle sollten keine Produkte aus Recyclingpapier verwendet werden, da sie kleine Metallpartikel enthalten können, die Funkenbildung und/oder Entzündung verursachen können.

3. Es ist ratsam, runde oder ovale Schüsseln zu verwenden und keine eckigen oder länglichen, da die Speisen in den Ecken überkochen können.

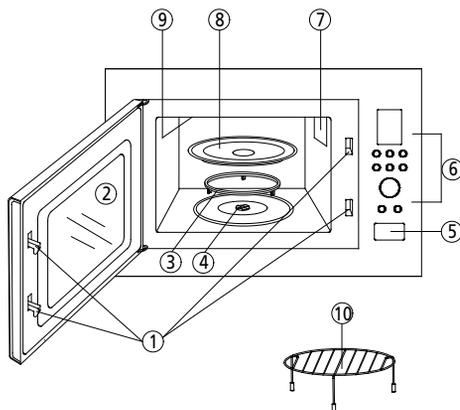
4. Schmale Streifen aus Alufolie können verwendet werden, um ein Übergaren der freiliegenden Teile der Lebensmittel zu verhindern. Es sollten nicht zu viele dieser Streifen sein, und der Abstand zwischen der Folie und der Innenwand des Ofens sollte mindestens 2,5 cm betragen.

Die folgende Liste kann als allgemeiner Leitfaden für die Auswahl von geeignetem Kochgeschirr dienen.

Kochgeschirr	Mikrowellenmodus	Grill	Kombinierte Modi
Hitzefestes Glas	Ja	Ja	Ja
Nicht hitzefestes Glas	NEIN	NEIN	NEIN
Hitzebeständige Keramik	Ja	Ja	Ja
Mikrowellengeeignetes Kunststoffgeschirr	Ja	NEIN	NEIN
Papierhandtücher	Ja	NEIN	NEIN
Metallschalen	NEIN	Ja	NEIN
Metallständer	NEIN	Ja	NEIN
Aluminiumfolie und Aluminiumfolienbehälter	NEIN	Ja	NEIN

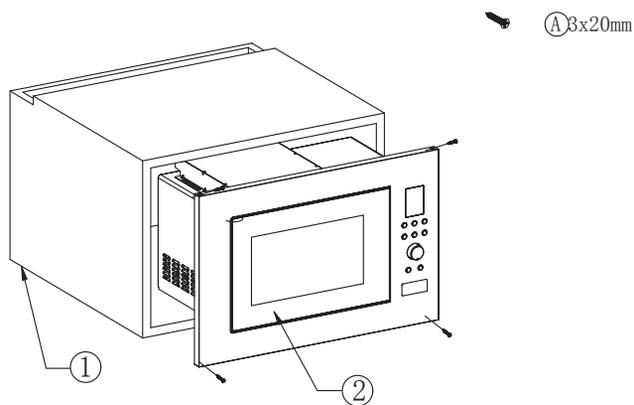
## KOMPONENTENNAMEN

1. Sicherheitsverriegelung der Türen
2. Fenster des Backofens
3. Walzenring
4. Welle
5. Türöffnertaste
6. Bedienfeld
7. Hohlleiter (die Glimmerplatte, die den Hohlleiter abdeckt, darf nicht entfernt werden)
8. Glasdrehteller
9. Grillheizelement
10. Metallständer

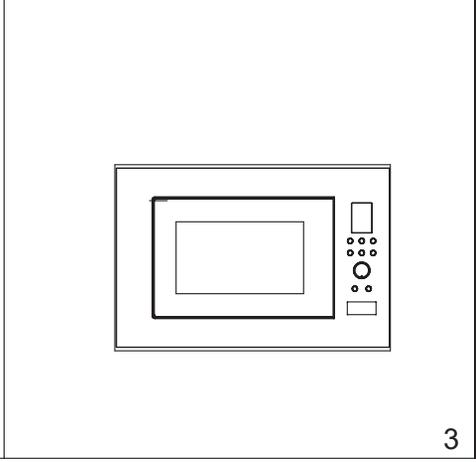
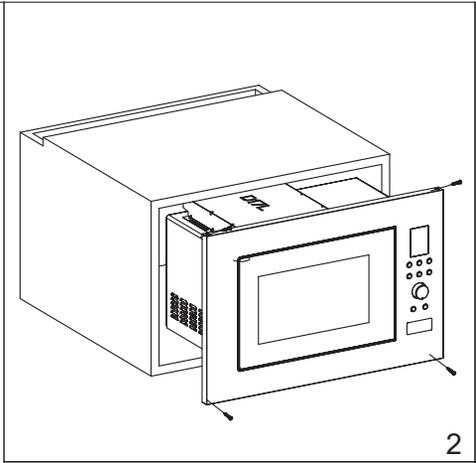
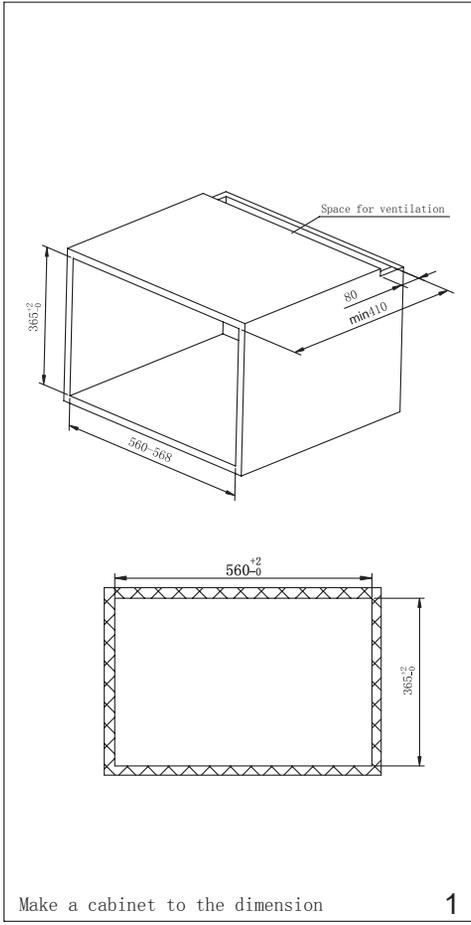


## EINSTELLUNG

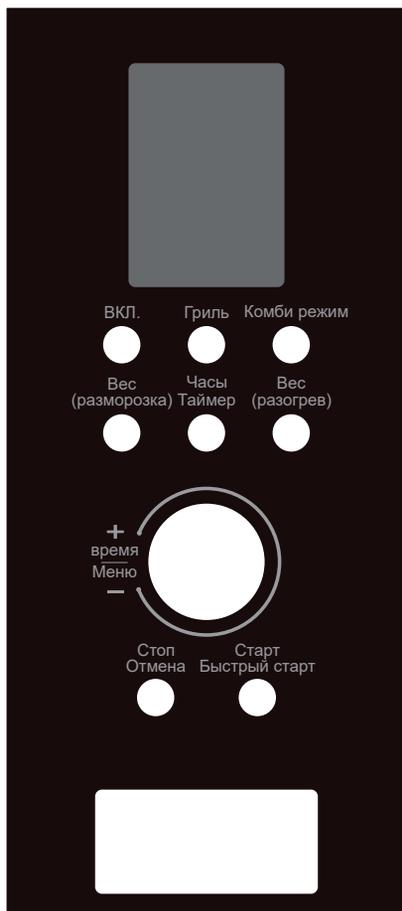
Built-in kit (D23L/D25L)



Sequence	Name	Quantity
1	Cabinet	1
2	Microwave Oven	1
(A)	Screw3x20	4



## PANEL



### Anzeige

Dient zur Anzeige der Garzeit, der Leistung und der aktuellen Uhrzeit.

### Taste ON

Mit dieser Taste wird die Mikrowellenleistung eingestellt.

### Grill

Verwenden Sie diese Taste, um das Grillprogramm einzustellen.

### Grill Kombi-Modus

Drücken Sie diese Taste, um einen von zwei kombinierten Kochmodi auszuwählen.

### Gewicht (Abtauung)

Drücken Sie diese Taste, um das Abtauungsprogramm nach Gewicht zu wählen.

### Uhr / Timer

Drücken Sie diese Taste, um die Uhr (aktuelle Tageszeit) und den Küchentimer einzustellen.

### Gewicht (Abtauung)

Dient zur Einstellung des Gewichts für die Auftau- und Garprogramme.



Mit diesem Drehknopf wird die Garzeit eingestellt und das automatische Garprogramm gewählt.

### Stop / Abbrechen

Mit diesem Drehknopf können Sie das Garprogramm anhalten und alle vorherigen Einstellungen löschen, bevor Sie den Garvorgang starten.

### Start/Schnellstart

Drücken Sie die Taste, um das Garprogramm zu starten und das Programm "Schnellstart" zu aktivieren.

## VERWENDUNG DES BEDIENFELDS

- ☑ Beim ersten Einschalten des Backofens ertönt ein akustisches Signal und das Display zeigt  und «1:00».
- ☑ Wenn während des Garvorgangs die Taste Stop/Abbruch einmal gedrückt oder die Tür geöffnet wird, wird das Programm unterbrochen, dann muss die Taste Start gedrückt werden, um das Programm erneut zu starten, oder die Taste Stop/Abbruch muss zweimal gedrückt werden, um das Programm abubrechen.
- ☑ Nach Beendigung des Garvorgangs erscheint auf dem Display End und anschließend ertönt alle zwei Minuten ein akustisches Signal, bis der Benutzer eine beliebige Taste auf dem Bedienfeld drückt oder die Tür öffnet.
- ☑ Wenn während der Einstellung des Garprogramms 20 Sekunden lang keine Taste gedrückt wird, schaltet das System in den Standby-Modus.

## EINSTELLEN DER UHR

Die Uhr kann so eingestellt werden, dass sie die Zeit im 12- oder 24-Stunden-Modus anzeigt. Der Vorgang der Uhreinstellung wird im Folgenden beschrieben.

1. Drücken Sie im Standby-Modus 3 Sekunden lang die Uhrentaste, um die 12-Stunden-Uhr zu wählen (wenn Sie die 24-Stunden-Uhr wählen möchten, drücken Sie diese Taste erneut).
2. Drehen Sie den Drehknopf  , um die Uhr auf die aktuelle Zeit einzustellen.
3. Drücken Sie den Uhrenknopf.
4. Drehen Sie den Knopf  , um die Minuten der aktuellen Zeit einzustellen.
5. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste Uhr.

## KOCHEN IM MIKROWELLENOFEN

Bei der Mikrowelle können Sie die Leistungsstufe und die Garzeit einstellen. Wählen Sie zunächst die Leistungsstufe, indem Sie die Taste ON drücken (siehe Tabelle unten). (siehe Tabelle unten) und drehen Sie dann den Drehknopf  , um die Garzeit einzustellen. Die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten. Der Backofen startet den Garvorgang, sobald Sie die Start-Taste drücken.

Angenommen, Sie möchten 5 Minuten lang bei 60 % Leistung kochen.

1. Öffnen Sie dazu im Standby-Modus die Tür, legen Sie die Lebensmittel hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie die Taste ON so oft, bis die gewünschte Leistung angezeigt wird..

Anzahl der Betätigungen der Taste Ein	Мощность
Einmal	100 % (P100)
Zweimal	80 % (P-80)
3 Mal	60 % (P-60)
4 Mal	40 % (P-40)
5 Mal	20 % (P-20)
6 Mal	0 % (P-00)

- 3) Drehen Sie den Knopf   bis die gewünschte Garzeit (5:00) angezeigt wird.
- 4) Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

 **HINWEIS.** Während des Garvorgangs können Sie die eingestellte Leistungsstufe jederzeit durch Drücken der Taste ON überprüfen. Wenn Sie mit 100% Leistung garen möchten, muss der zweite Schritt übersprungen werden.

### SCHNELLSTART

Benutzen Sie diese Funktion, um den Ofen auf 100% Leistung zu programmieren. Die maximale Zeiteinstellung beträgt 10 Minuten. Mit der START-Taste können Sie während des Garvorgangs zusätzliche Zeit hinzufügen.

1. Öffnen Sie die Backofentür, legen Sie die Speisen hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie schnell die Start-Taste, um die Garzeit einzustellen. Der Backofen startet automatisch.

### Küchentimer

Sie können den Backofen-Timer so einstellen, dass er Sie daran erinnert, wenn die eingestellte Garzeit abgelaufen ist. Die maximale Zeiteinstellung beträgt 95 Minuten.

Angenommen, Sie möchten den Küchentimer auf 30 Minuten einstellen:

1. Drücken Sie einmal auf die Taste Uhr.
2. Drehen Sie den Knopf  , um die Zeit auf 30:00 einzustellen.
3. Drücken Sie zur Bestätigung die Taste Start

 **HINWEIS.** Während der Timer herunterzählt, können Sie die Taste Uhr drücken, um den Timer anzuzeigen, oder 5 Sekunden lang Stopp/Abbrechen drücken, um den Timer zu deaktivieren.

**GRILL**

Die Grillfunktion eignet sich am besten zum Garen von dünnen Fleischscheiben, Steaks, Koteletts, Braten, Würstchen und Hähnchenteilen. Es eignet sich auch gut für die Zubereitung von warmen Sandwiches und panierten Gerichten. Die maximale Garzeit beträgt 95 Minuten.

Angenommen, Sie möchten die Grillfunktion für 12 Minuten programmieren:

1. Dazu öffnen Sie im Standby-Modus des Geräts die Tür, stellen Sie die Lebensmittel hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie einmal auf die Taste Grill.
3. Drehen Sie den Knopf  $\wedge \vee$ , bis 12:00 angezeigt wird.
4. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

**Mikrowellen + Grill**

Die maximale Garzeit in dieser Betriebsart beträgt 95 Minuten.

Angenommen, Sie möchten im Kombinationsmodus eine Garzeit von 25 Minuten einstellen.

1. Öffnen Sie dazu im Standby-Modus die Tür, legen Sie die Lebensmittel hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie die Taste für den Kombi-Modus ein- oder zweimal.
3. Drehen Sie den Knopf  $\wedge \vee$  bis 25:00 angezeigt wird. 25:00 wird angezeigt.
4. 4) Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

Anzahl der Betätigungen der Taste für den Kombi-Modus	Kombinierte Modi	Kochzeit	
		Mikrowellen-Modus	Grill
Einmal	Co-1	30 %	70 %
Zweimal	Co-2	55 %	45 %

**SCHRITTWEISES KOCHEN**

Ihr Backofen kann programmiert werden mit 3 automatische Garvorgänge.

Angenommen, Sie möchten das folgende Garprogramm verwenden.

**Mikrowellenmodus (100 %) g****KOCHEN MIT DEM GRILL**

1. Öffnen Sie dazu im Standby-Modus des Geräts die Tür, legen Sie das Produkt hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie die Taste ON, um die Leistungsstufe einzustellen.

3. Drehen Sie den Knopf   , um die Garzeit einzustellen.
4. Drücken Sie einmal auf die Taste Grill.
5. Drehen Sie den Knopf   , um die Garzeit einzustellen.
6. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

 **HINWEIS.** Die Funktionen Auftauen nach Gewicht, automatisches Garen und Schnellstart können im Schritt-für-Schritt-Garprogramm nicht verwendet werden.

## ABTAUEN NACH GEWICHT

Mit dieser Funktion können die Lebensmittel nach Gewicht aufgetaut werden. Die Gewichtsspanne reicht von 100 g bis 1800 g.

Nehmen wir an, Sie möchten den Backofen so einstellen, dass er 200 g Lebensmittel auftaut.

1. Öffnen Sie dazu im Standby-Modus die Tür, legen Sie die Lebensmittel hinein und schließen Sie die Tür.
2. Drücken Sie einmal auf die Taste Gewicht (Auftauen).
3. Drücken Sie die Taste Gewicht (Aufwärmen) und geben Sie das Gewicht ein.
4. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

 **HINWEIS.** Während des Abtauprozesses pausiert der Ofen und gibt ein akustisches Signal. Drehen Sie in diesem Fall die Lebensmittel um und drücken Sie die Start-Taste, um den Auftauprozess erneut zu starten.

## KINDERSCHUTZFUNKTION

Die Kindersicherung verhindert, dass kleine Kinder den Backofen versehentlich **ein**schalten.

**Aktivierung der Kindersicherungsfunktion:** Wenn eine Minute lang keine Taste gedrückt wird, während sich der Backofen im Standby-Modus befindet, wird die Kindersicherung automatisch aktiviert und die entsprechende Sperrkontrollleuchte leuchtet auf.

**Heben Sie die Kindersicherungsfunktion auf:** Wenn sich der Backofen in der Kindersicherung befindet, wird beim Öffnen oder Schließen der Backofentür das Programm abgebrochen und die Kontrollleuchte ausgeschaltet.

## MENÜ AUTOMATISCHER KOCHMODUS

Bei den unten aufgeführten Produkten und Betriebsarten müssen Sie die Zeit und die Leistungsstufe nicht einstellen. In diesen Fällen müssen Sie lediglich die Art der zu kochenden Lebensmittel und ihr Gewicht angeben.

1. Öffnen Sie dazu im Standby-Modus die Tür, legen Sie die Lebensmittel hinein und schließen Sie die Tür.

2. Drehen Sie den Knopf  $\wedge$   $\vee$  einmal gegen den Uhrzeigersinn und wählen Sie dann durch Drehen im Uhrzeigersinn den Ihrem Produkt entsprechenden Code.

3. Drücken Sie die Taste Gewicht (Aufwärmen) und geben Sie das Gewicht der Lebensmittel ein, überprüfen Sie die Anzahl der Portionen oder die Gewichtsangaben auf dem Bildschirm.

4. Drücken Sie die Taste Start, um den Garvorgang zu starten.

### Menü für den automatischen Kochmodus:

Produktcode	Menü	Anmerkungen:
A-1	Popcorn (99g)	<input checked="" type="checkbox"/> Wenn Sie die Taste Gewicht (Aufwärmen) für Kaffee und Kartoffeln drücken, zeigt das Display die Anzahl der Portionen anstelle des Produktgewichts an. <input checked="" type="checkbox"/> Wenn der Code A-7 oder A-8 aus der Liste ausgewählt wird, pausiert der Ofen und gibt während des Garvorgangs ein akustisches Signal. In diesem Fall müssen Sie die Tür öffnen, die Speisen umdrehen und dann die Starttaste drücken, um den Ofen neu zu starten. Dieser Vorgang ermöglicht ein gleichmäßigeres Garen. <input checked="" type="checkbox"/> Das Ergebnis des automatischen Garvorgangs hängt von Faktoren wie Schwankungen der Netzspannung, der Form und Größe des Garguts, Ihren persönlichen Vorlieben hinsichtlich des Gargrads eines bestimmten Lebensmittels und der Art und Weise ab, wie Sie das Gargut im Ofen platzieren.
A-2	Kaffee (200 ml/Tasse)	
A-3	Frisches Gemüse	
A-4	Kartoffeln (230 g/Portion)	
A-5	Pizza (g)	
A-6	Erwärmen (g)	
A-7	Gegrilltes Hühnerfleisch (g)	
A-8	Gegrilltes Steak (g)	

## REINIGUNG UND PFLEGE

1. Vor der Reinigung muss der Backofen ausgeschaltet und der Stecker aus der Steckdose gezogen werden.

2. Das Innere des Ofens muss sauber gehalten werden. An den Wänden haftende Essensreste oder flüssige Lebensmittel müssen mit einem feuchten Tuch entfernt werden. Bei starker Verschmutzung kann der Backofen mit einem milden Reinigungsmittel gereinigt werden. Verwenden Sie keine Aerosolreiniger oder andere aggressive Reinigungsmittel, da diese Flecken und Schlieren auf der Türoberfläche hinterlassen und sie stumpfer aussehen lassen können.

3. Die Außenflächen müssen mit einem feuchten Tuch gereinigt werden. Achten Sie darauf, dass kein Wasser in die Belüftungsöffnungen eindringt, um Schäden an den Innenteilen des Backofens zu vermeiden.

4. Wischen Sie die Tür und das Fenster auf beiden Seiten, die Türdichtungen und die angrenzenden Teile regelmäßig mit einem feuchten Tuch ab, um Spritzer und Lebensmittelreste zu entfernen. Die Verwendung von Scheuermitteln ist nicht zulässig.

5. Dampfwaschanlagen dürfen nicht zur Reinigung verwendet werden.

6. Das Bedienfeld darf nicht nass werden. Verwenden Sie zur Reinigung ein weiches, feuchtes Tuch. Bei der Reinigung des Bedienfelds muss die Backofentür stets geöffnet bleiben, um ein versehentliches Einschalten des Geräts zu verhindern.

7. Wenn sich an der Innen- oder Außenseite der Backofentür Dampf niederschlägt, wischen Sie diese Stellen mit einem weichen Tuch ab. Diese Dampfkondensation kann auftreten, wenn die Mikrowelle unter feuchten Bedingungen verwendet wird. Dies ist ein normales Ereignis.

8. Nehmen Sie die Glasschale regelmäßig heraus und reinigen Sie sie. Es sollte in warmem Seifenwasser oder in der Spülmaschine gereinigt werden.

9. Der Rollring und der Boden des Backofens sollten regelmäßig gereinigt werden, um übermäßige Geräusche des Geräts zu vermeiden. Der Boden des Backofens sollte mit einem mit einem milden Reinigungsmittel befeuchteten Tuch gereinigt werden. Der Walzenring kann in warmer Seifenlauge oder in der Spülmaschine gereinigt werden. Wenn der Walzenring von der Welle im unteren Ofeninneren entfernt wurde, muss er nach der Reinigung wieder korrekt eingesetzt werden.

10. Um Gerüche im Backofen zu entfernen, mischen Sie eine Tasse Wasser mit dem Saft und der Schale einer Zitrone in einer tiefen, mikrowelleneigneten Schüssel und stellen Sie diese für 5 Minuten in den Backofen. Wischen Sie den Backofen am Ende dieses Vorgangs mit einem weichen Tuch trocken.

11. Wenn die Glühbirne des Backofens ausgetauscht werden muss, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben. Der Ofen muss regelmäßig gereinigt

werden, wobei alle Speisereste sorgfältig entfernt werden müssen. Wird der Backofen nicht in einem sauberen Zustand gehalten, kann dies zu einer Verschlechterung der Oberfläche führen, die sich negativ auf die Lebensdauer des Geräts auswirken und eine potenzielle Gefahrensituation schaffen kann.

12. Entsorgen Sie Geräte, die das Ende ihrer Lebensdauer erreicht haben, nicht über die Hausmülltonne, sondern über spezielle kommunale Recyclinghöfe.

13. Wenn der Mikrowellenherd mit Grillfunktion zum ersten Mal eingeschaltet wird, kann es zu einer leichten Rauch- und Geruchsentwicklung kommen. Das ist normal, denn der Ofen besteht aus Stahlplatten, die mit Schmieröl beschichtet sind. Wenn der neue Backofen eingeschaltet wird, verbrennt das Schmieröl und erzeugt die entsprechenden Dämpfe und Gerüche. Nach einer Weile verschwinden der Rauch und der Geruch vollständig.

**Beachten Sie!**

Produktstörungen sind auch nicht:

Mikrowellen	Leichte technische Gerüche in einem neuen Produkt während der ersten Betriebszeit
	Ändern der Farbe von Körperelementen während des Betriebs

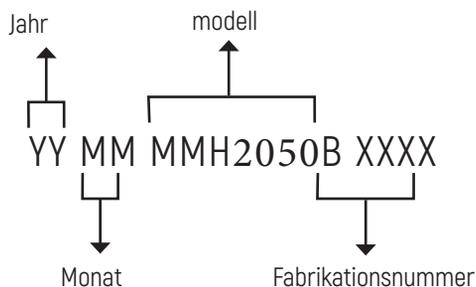
## TECHNISCHE DATEN

Anschlussdaten	230-240V/50Hz
Stromverbrauch (Mikrowelle)	1400 W
Stromverbrauch (Grill)	1000 W
Mikrowellen-Ausgangsleistung:	900 W
Betriebsfrequenz	2450 MHz
Externe Abmessungen	390 mm (H) x 595 mm (B) x 365 mm (T)
Abmessungen der Kamera	220 mm (H) x 340 mm (B) x 320 mm (T)
Kammervolumen	23 L
Nettogewicht	Ca. 15,3 kg



Gemäß den Anforderungen der WEEE-Richtlinie (Waste Electrical and Electronic Equipment) müssen diese Abfälle getrennt gesammelt und recycelt werden. Wenn Sie dieses Produkt in Zukunft entsorgen müssen, entsorgen Sie es bitte nicht über den Hausmüll. Bitte bringen Sie dieses Produkt zur entsprechenden Sammelstelle für Elektro- und Elektronikgeräte.

## SERIENNUMMER:

**Hersteller:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Fabriken-Niederlassungen des Herstellers:**

"Teka Portugal, SA"  
Estrada da Mota - Gafanha da Encarnacao, 3830-909 ILHAVO, Portugal  
"Zhongshan Galanz Household Appliances Co.,Ltd"  
Maxin Industrial Zone, Xingpu Road, Huangpu Town, Zhongshan City, Guangdong, China

**Importeure:**

GmbH «MG Rusland», 141400 Khimki, .Butakovo, 4

**CONTENTS**

ACKNOWLEDGMENT .....	25
PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY .....	25
IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS .....	26
INSTALLATION.....	29
RADIO INTERFERENCE .....	29
GROUNDING INSTRUCTIONS .....	29
MICROWAVE COOKING PRINCIPLES.....	30
BEFORE YOU CALL FOR SERVICE.....	30
UTENSILS GUIDE.....	31
PART NAMES.....	31
INSTALLATION.....	32
CONTROL PANEL.....	34
HOW TO SET THE OVEN CONTROLS.....	35
WEIGHT DEFROST .....	38
CHILD PROOF LOCK.....	38
AUTO COOK MENU .....	39
CLEANING AND CARE .....	40
SPECIFICATIONS.....	41

## ACKNOWLEDGMENT

Please read these instructions carefully before installing and operating the oven.

## PRECAUTIONS TO AVOID POSSIBLE EXPOSURE TO EXCESSIVE MICROWAVE ENERGY

- Do not attempt to operate this oven with the door open since open-door operation can result in harmful exposure to microwave energy. It is important not to defeat or tamper with the safety interlocks.
- Do not place any object between the oven front face and the door or allow soil or cleaner residue to accumulate on sealing surfaces.
- Do not operate the oven if it is damaged. It is very important that the oven door close properly and that there is no damage to the
  - a) Door (including any bents),
  - b) Hinges and latches (broken or loosened),
  - c) Door seals and sealing surfaces.
- The oven should not be adjusted or repaired by anyone except qualified service personnel.

## IMPORTANT SAFETY INSTRUCTIONS

When using electrical appliance basic safety precautions should be followed, including the following:

**WARNING** – To reduce the risk of burns, electric shock, fire, injury to persons or exposure to excessive microwave energy:

1. Read all instructions before using the appliance and keep for future reference.
2. Use this appliance only for its intended use as described in this manual. Do not use corrosive chemicals or vapors in this appliance. This type of oven is specifically designed to heat, cook or dry food. It is not designed for industrial or laboratory use.
3. Do not operate the oven when empty.
4. Do not operate this appliance if it has a damaged cord or plug, if it is not working properly or if it has been damaged or dropped. If the supply cord is damaged, it must be replaced by the manufacturer or its service agent or a similarly qualified person in order to avoid a hazard
5. Only allow children to use the oven without supervision when adequate instructions have been given so that the child is able to use the oven in a safe way and understands the hazards of improper use.
6. When the appliance is operated in the combination mode, children should only use the oven under adult supervision due to the temperatures generated.
7. To reduce the risk of fire in the oven cavity:
  - ☑ When heating food in plastic or paper container, keep an eye on the oven due to the possibility of ignition;
  - ☑ Remove wire twist-ties from paper or plastic bags before placing bag in oven.
  - ☑ If smoke is observed, switch off or unplug the appliance and keep the door closed in order to stifle any flames.
  - ☑ Do not use the cavity for storage purposes. Do not leave paper products, cooking utensils or food in the cavity when not in use.
  - ☑ The microwave oven is intended for heating food and beverages. Drying of clothing and heating of warming pads, slippers, sponges, damp cloth and similar may lead to risk of injury, ignition or fire.
8. Liquid or other food must not be heated in sealed containers since they are liable to explode.
9. Microwave heating of beverage can result in delayed eruptive boiling, therefore care has to be taken when handling the container.
10. Do not fry food in the oven. Hot oil can damage oven parts and utensils and even result in skin burns.

11. Eggs in their shell and whole hard-boiled eggs should not be heated in microwave ovens since they may explode even after microwave heating has ended.

12. Pierce foods with heavy skins such as potatoes, whole squashes, apples and chestnuts before cooking.

13. The contents of feeding bottles and baby jars should be stirred or shaken and the temperature should be checked before serving in order to avoid burns.

14. Cooking utensils may become hot because of heat transferred from the heated food. Potholders may be needed to handle the utensil.

15. Utensils should be checked to ensure that they are suitable for use in microwave oven.

16. It is hazardous for anyone other than a trained person to carry out any service or repair operation which involves the removal of any cover which gives protection against exposure to microwave energy.

17. This product is a Group 2 Class B ISM equipment. The definition of Group 2 which contains all ISM (Industrial, Scientific and Medical) equipment in which radio-frequency energy is intentionally generated and/or used in the form of electromagnetic radiation for the treatment of material, and spark erosion equipment. For Class B equipment is equipment suitable for use in domestic establishments and in establishments directly connected to a low voltage power supply network which supplies buildings used for domestic purpose.

18. This appliance is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge, unless they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance by a person responsible for their safety.

19. Children should be supervised to ensure that they do not play with the appliance.

20. The microwave oven is only used in freestanding.

21. Do not install oven over a range cooktop or other heat-producing appliance. If installed could be damaged and the warranty would be void.

22. The microwave oven should be placed in a cabinet.

23. The door or the outer surface may get hot when the appliance is operating.

24. Accessible parts may become hot during use. Young children should be kept away.

25. During use the appliances becomes hot. Care should be taken to avoid touching heating elements inside the oven, for cooking ranged and ovens.

26. The temperature of accessible surfaces may be high when the appliance is operating.

27. If the door or door seals are damaged, the oven must not be operated until it has been repaired by a competent person

28. The instructions shall state that appliances are not intended to be operated by means of an external timer or separate remote-control system.

29. The microwave oven is for household use only and not for commercial use.

30. Never remove the distance holder in the back or on the sides, as it ensures a minimum distance from the wall for air circulation.

31. Please secure the turntable before you move the appliance to avoid damages.

**32. Caution:** It is dangerous to repair or maintain the appliance by no other than a specialist because under these circumstances the cover has to be removed which assures protection against microwave radiation. This applies to changing the power cord or the lighting as well. Send the appliance in these cases to our service centre.

33. The microwave oven is intended for defrosting, cooking and steaming of food only.

34. Use gloves if you remove any heated food.

**35. Caution!** Steam will escape, when opening lids or wrapping foil.

36. If smoke is emitted, switch off or unplug the appliance and keep the door closed to stifle any flames.

## INSTALLATION

1. Make sure that all the packing materials are removed from the inside of the door.
2. **WARNING** – Check the oven for any damage, such as misaligned or bent door, damaged door seals and sealing surface, broken or loose door hinges and latches and dents inside the cavity or on the door. If there is any damage, do not operate the oven and contact qualified service personnel.
3. This microwave oven must be placed on a flat, stable surface to hold its weight and the heaviest food likely to be cooked in the oven.
4. Do not place the oven where heat, moisture, or high humidity are generated, or near combustible materials.
5. Do not operate the oven without glass tray, roller support, and shaft in their proper positions.
6. Make sure that the power supply cord is undamaged and does not run under the oven or over any hot or sharp surface.
7. The socket must be readily accessible so that it can be easily unplugged in an emergency.
8. The appliance must not be installed equal or higher than 900 mm above the floor.
9. Do not use the oven outdoors.

## RADIO INTERFERENCE

Operation of the microwave oven can cause interference to your radio, TV, or similar equipment.

When there is interference, it may be reduced or eliminated by taking the following measures:

1. Clean door and sealing surface of the oven.
2. Reorient the receiving antenna of radio or television.
3. Relocate the microwave oven with respect to the receiver.
4. Move the microwave oven away from the receiver.
5. Plug the microwave oven into a different outlet so that microwave oven and receiver are on different branch circuits.

## GROUNDING INSTRUCTIONS

This appliance must be grounded. This oven is equipped with a cord having a grounding wire with a grounding plug. It must be plugged into a wall receptacle that is properly installed and grounded. In the event of an electrical short circuit, grounding reduces risk of

electric shock by providing an escape wire for the electric current. It is recommended that a separate circuit serving only the oven be provided. Using a high voltage is dangerous and may result in a fire or other accident causing oven damage.

**WARNING** – Improper use of the grounding plug can result in a risk of electric shock.

 **Note:**

1) If you have any questions about the grounding or electrical instructions, consult a qualified electrician or service person.

2) Neither the manufacturer nor the dealer can accept any liability for damage to the oven or personal injury resulting from failure to observe the electrical connection procedures.

The wires in this cable main are colored in accordance with the following code:

**Green and Yellow = EARTH**

**Blue = NEUTRAL**

**Brown = LIVE**

## MICROWAVE COOKING PRINCIPLES

1. Arrange food carefully. Place thickest areas towards outside of dish.
2. Watch cooking time. Cook for the shortest amount of time indicated and add more as needed. Food severely overcooked can smoke or ignite.
3. Cover foods while cooking. Covers prevent spattering and help foods to cook evenly.
4. Turn foods over once during microwaving to speed cooking of such foods as chicken and hamburgers. Large items like roasts must be turned over at least once.
5. Rearrange foods such as meatballs halfway through cooking both from top to bottom and from the center of the dish to the outside.

## BEFORE YOU CALL FOR SERVICE

If the oven fails to operate:

- Check to ensure that the oven is plugged in securely. If it is not, remove the plug from the outlet, wait 10 seconds, and plug it in again securely.
- Check for a blown circuit fuse or a tripped main circuit breaker. If these seem to be operating properly, test the outlet with another appliance.
- Check to ensure that the control panel is programmed correctly and the timer is set.
- Check to ensure that the door is securely closed engaging the door safety lock system. Otherwise, the microwave energy will not flow into the oven.

**IF NONE OF THE ABOVE RECTIFIES THE SITUATION, THEN CONTACT A QUALIFIED TECHNICIAN. DO NOT TRY TO ADJUST OR REPAIR THE OVEN YOURSELF.**

## UTENSILS GUIDE

Microwave cannot penetrate metal. Only use utensils that are suitable for use in microwave ovens. Metallic containers for food and beverages are not allowed during microwave cooking. This requirement is not applicable if the manufacturer specifies size and shape of metallic containers suitable for microwave cooking.

Do not use recycled paper products when microwave cooking, as they may contain small metal fragments which may cause sparks and/or fires.

Round /oval dishes rather than square/oblong ones are recommended, as food in corners tends to overcook.

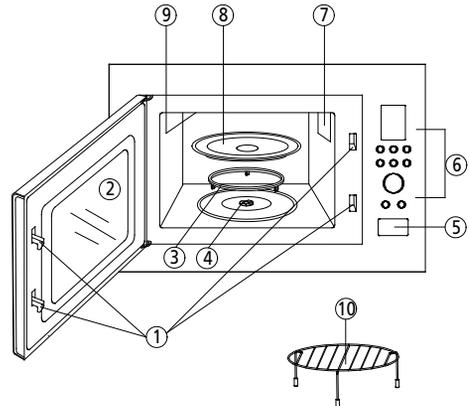
Narrow strips of aluminum foil may be used to prevent overcooking of exposed areas. But be careful don't use too much and keep a distance of 1 inch (2.54cm) between foil and cavity

The list below is a general guide to help you select the correct utensils.

Cookware	Microwave	Grill	Combination
Heat-Resistant Glass	Yes	Yes	Yes
Non Heat-Resistant Glass	No	No	No
Heat-Resistant Ceramics	Yes	Yes	Yes
Microwave-Safe Plastic Dish	Yes	No	No
Kitchen Paper	Yes	No	No
Metal Tray	No	Yes	No
Metal Rack	No	Yes	No
Aluminum Foil & Foil Container	No	Yes	No

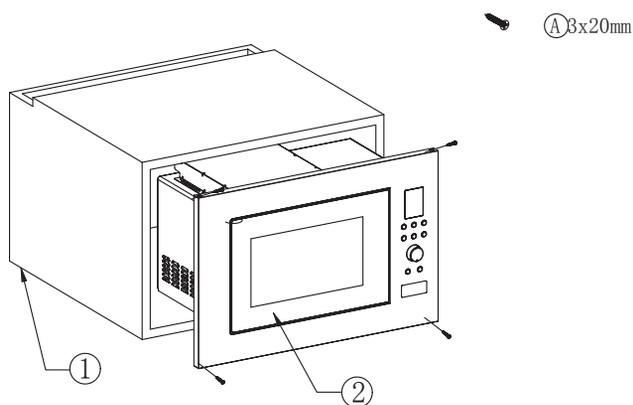
## PART NAMES

1. Door Safety Lock System
2. Oven Window
3. Roller Ring
4. Shaft
5. Door Release Button
6. Control Panel
7. Wave Guide (Please do not remove the mica plate covering the wave guide)
8. Glass Tray
9. Grill Heater
10. Metal Rack

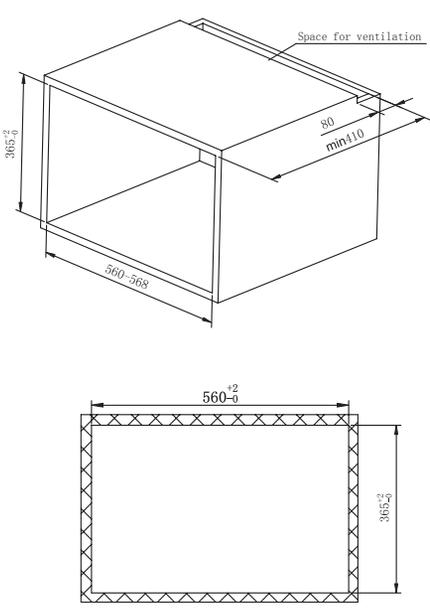


## INSTALLATION

Built-in kit (D23L/D25L)



Sequence	Name	Quantity
1	Cabinet	1
2	Microwave Oven	1
(A)	Screw3x20	4



Space for ventilation

80

min 10

365<sup>+2</sup><sub>-0</sub>

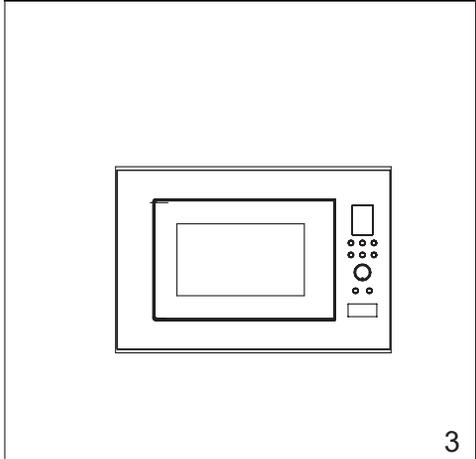
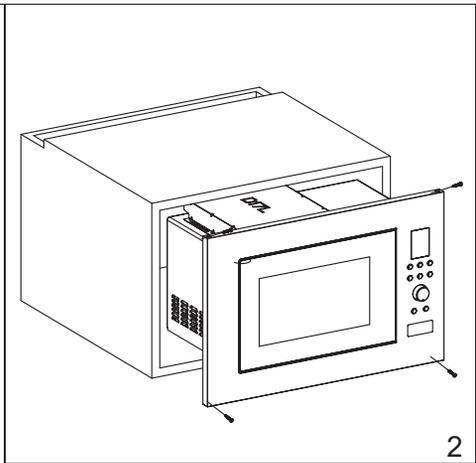
560-568

560<sup>+2</sup><sub>-0</sub>

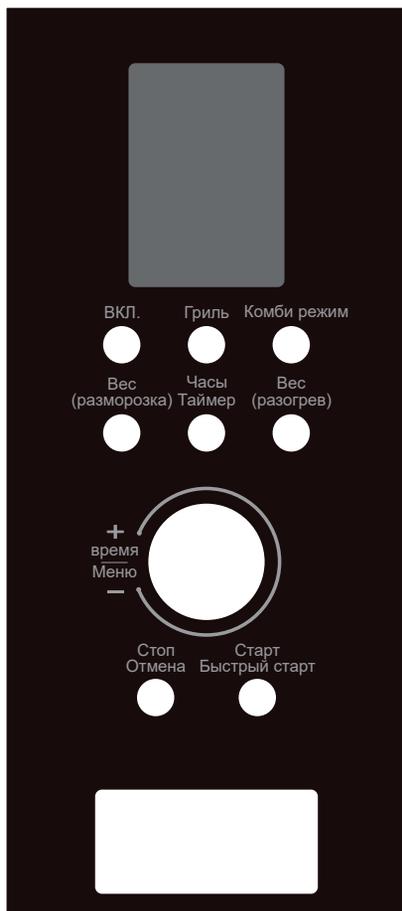
365<sup>+2</sup><sub>-0</sub>

1

Make a cabinet to the dimension



## CONTROL PANEL



- **Display Screen**

Cooking time, power, indicators and clock time are displayed.

- **Microwave**

Press to select microwave cooking power level.

- **Grill**

Press to set a grill cooking program.

- **Microwave+Grill**

Press to select one of two combination cooking settings.

- **Defrost**

Press to select defrost program by the weight.

- **Time**

Press to set the clock time of day or to set the kitchen timer.

- **Weight Select**

Press to set the weight of defrost and auto cooking program.



Rotate to set cooking time or select auto-menu.

- **Pause/Cancel**

Touch to stop cooking program or clear all previous settings before cooking starts.

- **Start**

Press to start cooking program or set quick start cooking program.

## HOW TO SET THE OVEN CONTROLS

- ☑ When the oven first plugged in, beep will sound and the display will show  and «1:00».
- ☑ During cooking, if press PAUSE/CANCEL button once or open the door, the program will be paused, then press START pad to resume, but if press PAUSE/CANCEL pad twice, the program will be canceled.
- ☑ After ending cooking, the screen will display End with sound every two minutes until user press any pad or open the door.
- ☑ During cooking setting process, the system will return to waiting mode if there is not any operation within 20 seconds.

## SETTING THE CLOCK

This is a 12 and 24 hour clock. You can take the steps below to set the clock.

1. In standby mode, press TIME button for 3 seconds to choose 12 hour clock (If you want to choose 24 hour clock press this pad again).
2. Rotate the   dial until the correct hour is displayed.
3. Press TIME button.
4. Rotate the   dial until the correct minute is displayed.
5. Press TIME button to confirm.

## MICROWAVE COOKING

Microwave cooking allows you to customize cooking power and time. First, select a power level by pressing the MICROWAVE button (see the table below), and then turn the

  dial enter cooking time.

Maximum cooking time is 95 minutes. The oven will start to cook after START button is pressed.

Suppose you want to cook for 5 minute at 60% Power Level.

- 1) In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
- 2) Press MICROWAVE button till the screen show the intended power.

Press MICROWAVE button	Power
Once	100%(P100)
Twice	80%(P-80)
3 times	60%(P-60)
4 times	40%(P-40)
5 times	20%(P-20)
6 times	0%(P-00)

3) Turn the   dial to enter cooking time until the correct cooking time (5:00) is displayed.

4) Press START button to start.

 **NOTE:** You can check the power while cooking is in progress by pressing MICROWAVE button. If you want to cook at 100% power level, omit the second step.

### QUICK START

Use this feature to program the oven to start at 100% power conveniently. The max time can be set is 10minutes. During cooking, you can also press START button to add cooking time.

1. Open the door and place the food into the oven, close it.
2. Press START button in quick succession to set the cooking time. The oven will auto-start immediately.

### KITCHEN TIMER

You could set the oven timer to remind you the cooking time. The longest time you can set is 95 minutes.

Suppose you want to set the kitchen timer for 30 minutes :

1. Press TIME button once.
2. Rotate the digital knob   to set 30:00.
3. Press START button to confirm.

 **NOTE:** When the timer is counting, you can press TIME to see the timer and press PAUSE/CANCEL within 5 seconds to cancel it.

**GRILL**

Grill cooking is particularly useful for thin slices of meat, steaks, chops, kebabs, sausages and pieces of chicken. It is also suitable for hot sandwiches and au gratin dishes. Maximum cooking time is 95 minutes.

Suppose you want to program grill cooking for 12 minutes.

1. In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
2. Press GRILL button once.
3. Turn the  $\wedge$   $\vee$  dial to 12:00.
4. Press START button to start.

**MICROWAVE+GRILL**

The maximum cooking time here is 95 minutes.

Suppose you want to set combination cooking for 25 minutes.

1. In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
2. Press MICROWAVE+GRILL button once or twice.
3. Turn the  $\wedge$   $\vee$  dial to 25:00.
4. Press START to start.

Press MICROWAVE + GRILL button	Combination	Cooking time	
		Microwave	Grill
Once	Co-1	30%	70%
Twice	Co-2	55%	45%

**MULTI-STAGE COOKING**

Your oven can be programmed for up to 3 automatic cooking sequences.

Suppose you want to set the following cooking program.

**Microwave cooking (100%)**

Grill cooking

1. In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
2. Press MICROWAVE button to set power.
3. Rotate the  $\wedge$   $\vee$  dial to program cooking time.

4. Press GRILL button once.
5. Rotate the   dial to enter cooking time.
6. Press START button to start.

 **NOTE:** Weight Defrost, Auto Cook menu and Quick Start cannot be set in Multistage Cooking program.

## WEIGHT DEFROST

Weight Defrost enables you to defrost food according to the weight you entered. The weight range is 100g to 1800g.

Suppose you want to set the oven to Weight Defrost for 200g food.

1. In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
2. Press DEFROST button once.
3. Press the WEIGHT SELECT button to enter weight.
4. Press START to start.

 **NOTE:** During defrosting process, the oven will pause and sound beeps to remind you to turn food over, after that, press START to resume defrosting.

## CHILD PROOF LOCK

The childproof lock prevents unsupervised operation by little children.

**To set the child proof lock:** In standby mode, there is not any operation within one minute, the oven will auto enter child lock mode and the lock indicator light will turn on.

**To cancel the child proof lock:** In child lock mode, open or close the oven door can cancel the program and the indicator light will turn off.

## AUTO COOK MENU

For food or the following cooking mode, it is not necessary to program the time and the cooking power. It is sufficient to indicate the type of food that you want to cook as well as the weight of this food.

1. In waiting mode, open the door and place the food into the oven, close it.
2. Rotate the   knob anticlockwise once and then turn clockwise to select food code.
3. Press WEIGHT SELECT to enter weight, check the screen for number of servings or preset weights.
4. Press START to start.

### Auto cook menu:

Food Code	Menu	Notes:
A-1	Popcorn (99g)	<input checked="" type="checkbox"/> For coffee and potato, the screen will show the number of serving instead of food weight when pressing WEIGHT SELECT button. <input checked="" type="checkbox"/> For item A-7, A-8 in the list, the oven stops during cooking, and beeps to remind you to open the door and turn the food over for uniform cooking, and then press START button to resume. <input checked="" type="checkbox"/> The result of auto cooking depends on factors such as voltage fluctuation, the shape and size of food, your personal preference as to the doneness of certain foods and even how well you happen to place food in the oven.
A-2	Coffee(200ml/cup)	
A-3	Fresh vegetable (g)	
A-4	Potato (230g/unit)	
A-5	Pizza (g)	
A-6	Reheat (g)	
A-7	Grilled chicken (g)	
A-8	Grilled steake(g)	

## CLEANING AND CARE

1. Turn off the oven and remove the power plug from the wall socket before cleaning.
2. Keep the inside of the oven clean. When food splatters or spilled liquids adhere to oven walls, wipe with a damp cloth. Mild detergent may be used if the oven gets very dirty. Avoid the use of spray and other harsh cleaners as they may stain, streak or dull the door surface.
3. The outside surfaces should be cleaned with a damp cloth. To prevent damage to the operating parts inside the oven, water should not be allowed to seep into the ventilation openings.
4. Wipe the door and window on both sides, the door seals and adjacent parts frequently with a damp cloth to remove any spills or splatters. Do not use abrasive cleaner.
5. A steam cleaner is not be used.
6. Do not allow the control panel to become wet. Clean with a soft, damp cloth. When cleaning the control panel, leave oven door open to prevent oven from accidentally turning on.
7. If steam accumulates inside or around the outside of the oven door, wipe with a soft cloth. This may occur when the microwave oven is operated under high humidity condition. And it is normal.
8. It is occasionally necessary to remove the glass tray for cleaning. Wash the tray in warm sudsy water or in a dishwasher.
9. The roller ring and oven floor should be cleaned regularly to avoid excessive noise. Simply wipe the bottom surface of the oven with mild detergent. The roller ring may be washed in mild sudsy water or dishwasher. When removing the roller ring from cavity floor for cleaning, be sure to replace in the proper position.
10. Remove odors from your oven by combining a cup of water with the juice and skin of one lemon in a deep microwaveable bowl, microwave for 5 minutes. Wipe thoroughly and dry with a soft cloth.
11. When it becomes necessary to replace the oven light, please consult a dealer to have it replaced.
12. The oven should be cleaned regularly and any food deposits removed. Failure to maintain the oven in a clean condition could lead to deterioration of the surface that could adversely affect the life of the appliance and possibly result in a hazardous situation.
13. Please do not dispose this appliance into the domestic rubbish bin; it should be disposed to the particular disposal center provided by the municipalities.
14. When the microwave oven with grill function is first used, it may produce slight smoke and smell. This is a normal phenomenon, because the oven is made of a steel plate coated with lubricating oil, and the new oven will produce fumes and odor generated by burning the lubricating oil. This phenomenon will disappear after a period of using.

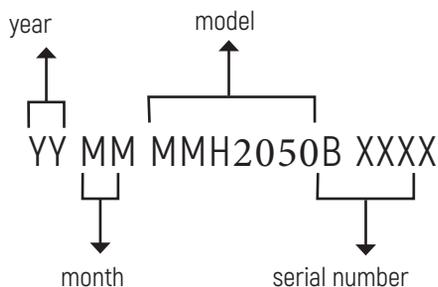
**SPECIFICATIONS**

Power Supply	230-240V/50Hz
Power Consumption (Microwave)	1400W
Power Consumption (Grill)	1000W
Rated Microwave Power Output	900W
Operation Frequency	2450MHz
Outside Dimensions	390mm(H)×595mm(W)×365mm(D)
Oven Cavity Dimensions	220mm(H)×340mm(W)×320mm(D)
Oven Capacity	23Litres
Net Weight	Approx. 15.3kg



According to Waste of Electrical and Electronic Equipment (WEEE) directive, WEEE should be separately collected and treated. If at any time in future you need to dispose of this product please do NOT dispose of this product with household waste. Please send this product to WEEE collecting points where available.

## SERIAL NUMBER CHART:

**Manufacturers:**

M&G HAUSGERATE GMBH  
Potsdamer Str. 92 10785 Berlin  
Tel: (030) 544 37 834 Fax: (030) 544 37 856

**Factories-branches of the manufacturer:**

"Teka Portugal, SA"  
Estrada da Mota - Gafanha da Encarnacao, 3830-909 ILHAVO, Portugal  
"Zhongshan Galanz Household Appliances Co.,Ltd"  
Maxin Industrial Zone, Xingpu Road, Huangpu Town, Zhongshan City, Guangdong, China

**Importers:**

LLC "MG Rusland", 141400  
Moscow region, Khimki, Butakovo, 4



**СОДЕРЖАНИЕ**

УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛИ.....	45
МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ.....	45
ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ .....	46
УСТАНОВКА.....	50
РАДИОПОМЕХИ.....	50
УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ.....	51
ПРИНЦИПЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ .....	51
ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР.....	52
РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ.....	52
НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ.....	53
ВСТРАИВАНИЕ.....	54
ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ.....	56
ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ.....	57
РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПО ВЕСУ .....	60
ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ .....	60
МЕНЮ РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ.....	61
ОЧИСТКА И УХОД .....	62
ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ .....	64
УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.....	69

## **УВАЖАЕМЫЙ ПОКУПАТЕЛЬ!**

Перед установкой и использованием прибора внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией по эксплуатации.

## **МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ ПО ПРЕДОТВРАЩЕНИЮ ВОЗМОЖНОГО ЧРЕЗМЕРНОГО ВОЗДЕЙСТВИЯ МИКРОВОЛНОВОЙ ЭНЕРГИИ**

- Не допускается использовать эту печь с открытой дверью, так как это может привести к опасному воздействию микроволновой энергии. Не допускается также выводить из строя устройства защитной блокировки или изменять их функции.
- Не размещайте никакие предметы между передней частью печи и ее дверью и не допускайте загрязнения поверхностей уплотнителей, а также накопления на них остатков чистящих средств.
- Не пользуйтесь неисправной печью. Очень важно следить за тем, чтобы дверь печи правильно закрывалась и отсутствовали повреждения следующих компонентов:
  - a) дверь (также не допускаются ее деформации),
  - b) петли и замки (отсутствие повреждений и надежность крепления),
  - c) уплотнения и уплотнительные поверхности двери.
- Регулировка и ремонт печи должны выполняться только квалифицированными специалистами сервисного центра.

## ВАЖНЫЕ УКАЗАНИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ

При использовании электроприбора следует соблюдать основные меры предосторожности, включая следующие:

**ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** – Чтобы уменьшить риск получения ожогов, электрического удара и травм, а также предотвратить опасность возникновения пожара и чрезмерного воздействия микроволновой энергии:

1. Перед использованием прибора внимательно ознакомьтесь со всеми приведенными в данной инструкции указаниями, сохраните ее и обращайтесь к ней по мере возникновения вопросов в будущем.

2. Используйте этот прибор только в соответствии с его назначением, как описано в данной инструкции по эксплуатации. Для мытья этого прибора запрещается применять коррозионно-активные химические средства и пар. Печь данного типа предназначена исключительно для нагревания, приготовления и высушивания продуктов питания. Печь не предназначена для промышленного или лабораторного использования.

3. Не включайте печь без продуктов.

4. Запрещается использовать этот прибор, если у него поврежден кабель питания или вилка, если он не работает должным образом, или если он был поврежден или подвергнут падению. В случае повреждения кабель питания должен быть заменен специалистом компании-изготовителя, ее официального сервисного центра или другим техническим лицом, обладающим соответствующей квалификацией. Это позволит избежать возникновения опасных ситуаций.

5. Детям допускается пользоваться прибором без присмотра только в том случае, если им были даны соответствующие указания по порядку безопасного использования печи и если они понимают последствия неправильного использования прибора.

6. Если прибор работает в комбинированном режиме, то детям следует разрешать пользоваться им только под присмотром взрослых, поскольку в этом случае прибор нагревается до высокой температуры.

7. Для снижения риска возгорания в камере печи:

- При разогревании продуктов в пластиковом или бумажном контейнере не оставляйте печь без присмотра, поскольку возможно воспламенение.
- Перед помещением в печь обязательно удалите с бумажных и пластиковых пакетов проволочные зажимы-фиксаторы.
- Если вы заметили дым, выключите печь или извлеките вилку прибора из сетевой розетки, при этом не открывайте ее дверь и подождите, пока дым не исчезнет.
- Не используйте камеру печи для хранения каких-либо предметов. Не оставляйте в камере предметы из бумаги, кухонные принадлежности или продукты питания, если вы не пользуетесь печью.

☑ Микроволновая печь предназначена для приготовления и разогревания продуктов питания и напитков. Сушка одежды и нагревание грелок, тапочек, губок, влажной ткани и других подобных предметов может приводить к травмам, воспламенению или пожару.

8. Не допускается нагревать жидкости и продукты, находящиеся в закрытых контейнерах, поскольку это может привести к взрыву.

9. При нагревании в микроволновой печи напитки могут долго нагреваться и резко закипать с разбрызгиванием содержимого, поэтому при извлечении их из печи следует проявлять особую осторожность.

10. Печь не предназначена для жарки. Горячее масло может приводить к повреждению деталей печи и посуды, а также, при попадании на кожу, вызывать ожоги.

11. Не допускается готовить в микроволновой печи сырые яйца в скорлупе и нагревать целые яйца, сваренные вкрутую, так как они могут взорваться даже после окончания СВЧ-нагрева.

12. Продукты с плотной оболочкой, например, картофель, целые кабачки, яблоки и каштаны перед приготовлением следует прокалывать.

13. Чтобы избежать ожогов, содержимое бутылочек и баночек с детским питанием следует перемешивать, а также перед кормлением ребенка следует обязательно проверять температуру пищи.

14. В процессе приготовления посуда может стать горячей из-за тепла, передаваемого ей от нагретой пищи. Для извлечения посуды могут потребоваться прихватки.

15. Следует обязательно контролировать, пригодна ли используемая посуда для микроволновой печи.

16. Выполнение любых операций или работ по техническому обслуживанию или ремонту, которые требуют снятия крышек, которые обеспечивают защиту от воздействия энергии микроволнового излучения, должно проводиться только обученным техническим персоналом.

17. Это изделие относится к группе 2, классу Б оборудования, использующего ISM-диапазон частот (выделен для промышленной, медицинской и научной аппаратуры). Согласно определению, к группе 2 относится все промышленное, медицинское и научное оборудование (ISM), в котором целенаправленно генерируется и/или используется радиочастотная энергия в форме электромагнитного излучения для обработки материалов, а также электроэрозионное оборудование. Оборудование класса Б пригодно для использования в помещениях для бытовых целей, а также в помещениях, непосредственно подключенных к низковольтным распределительным электрическим сетям (электрическим сетям общего назначения).

18. Данный прибор не предназначен для использования детьми, а также лицами с ограниченными физическими, сенсорными или умственными способностями или от-

сутствием опыта и знаний, за исключением тех случаев, когда они находятся под присмотром лица, отвечающего за их безопасность, или инструктируются им относительно порядка использования прибора.

19. Необходимо следить за детьми, не допуская, чтобы они играли с прибором.

20. Микроволновая печь используется только как отдельностоящее оборудование.

21. Запрещается устанавливать печь сверху кухонных плит или других генерирующих тепло приборов. Несоблюдение этого требования может приводить к повреждению печи и аннулированию гарантии.

22. Микроволновую печь следует поместить в шкаф.

23. Во время работы прибора дверь и внешние поверхности корпуса могут нагреваться.

24. Во время использования прибора некоторые его части могут становиться горячими. Не подпускайте к работающему прибору маленьких детей!

25. В процессе работы приборы становятся горячими. В процессе приготовления пищи соблюдайте осторожность и не прикасайтесь к нагревательным элементам внутри печи.

26. Во время работы прибора доступные для прикосновения поверхности могут иметь высокую температуру.

27. В случае повреждения двери или ее уплотнения дальнейшее использование печи следует прекратить до тех пор, пока она не будет отремонтирована квалифицированным специалистом.

28. Приборы данного типа не предназначены для управления с помощью внешнего таймера или отдельной системы дистанционного управления.

29. Микроволновая печь предназначена только для бытового использования, применение в коммерческих целях не допускается.

30. Не убирайте прокладки, расположенные сзади или сбоку корпуса, так как они обеспечивают поддержание необходимого для циркуляции воздуха минимального расстояния между корпусом и стенами помещения.

31. Перед тем, как перемещать прибор, следует зафиксировать поворотный стол, чтобы предотвратить его повреждение.

**32. Опасно!** Из-за наличия высокой опасности техническое обслуживание и ремонт прибора должны проводить только специалисты, поскольку при выполнении таких работ производится съем крышки, которая обеспечивает защиту от микроволнового излучения. Данное требование также действует и в отношении замены кабеля питания или лампы подсветки. В таких случаях прибор следует доставить в наш сервисный центр.

33. Микроволновая печь предназначена только для размораживания, приготовления и пропаривания пищи.

34. При извлечении горячей пищи используйте прихватки или защитные рукавицы.

**35. Опасно!** При открывании крышки или разворачивании фольги, в которую завернута пища, изнутри может выходить пар.

36. Если изнутри начал выходить дым, выключите печь или извлеките вилку прибора из сетевой розетки, при этом не открывайте ее дверь и подождите, пока дым не исчезнет.

## УСТАНОВКА

1. Убедитесь в том, что извлечены все упаковочные материалы с внутренней стороны двери.

2. **ПРЕДОСТЕРЕЖЕНИЕ** – Проверьте печь на отсутствие каких-либо повреждений, например, может быть неправильно выровнена или деформирована дверь, повреждены уплотнители двери или уплотнительные поверхности, сломаны или не надежно закреплены дверные петли и защелки, могут иметься вмятины внутри камеры или на двери. При обнаружении каких-либо повреждений прекратите использование печи и обратитесь к квалифицированному персоналу сервисного центра.

3. Микроволновая печь должна быть размещена на плоской, устойчивой поверхности, способной выдержать ее собственный вес и наибольший вес пищи, которая будет в ней готовиться.

4. Не допускается устанавливать печь рядом с источниками тепла, в местах повышенной влажности, а также вблизи горючих материалов.

5. Не используйте печь, если стеклянная тарелка, роликовая опора и вал неправильно установлены или отсутствуют.

6. Убедитесь в том, что кабель питания не поврежден и не проходит под печью или над какой-либо горячей или острой поверхностью.

7. Розетка должна располагаться в легко доступном месте, так чтобы в случае возникновения аварийной ситуации прибор мог быть быстро отключен.

8. Не следует устанавливать прибор на расстоянии более 900 мм над уровнем пола.

9. Запрещается использовать печь вне помещения.

## РАДИОПОМЕХИ

При работе микроволновой печи могут создаваться помехи для радиоприемника, телевизора и другого аналогичного оборудования.

При наличии помех их влияние может быть уменьшено или устранено путем принятия указанных ниже меры:

1. Очистить дверь и уплотнительную поверхность печи.

2. Изменить ориентацию принимающей антенны радиоприемника или телевизора.

3. Изменить место расположения печи относительно принимающего устройства.

4. Установить печь на большем расстоянии от принимающего устройства.

5. Вставить вилку питания микроволновой печи в другую розетку, так чтобы печь и приемник были подключены к разным контурам.

## УКАЗАНИЯ ПО ЗАЗЕМЛЕНИЮ

Данный прибор должен быть заземлен. Печь оснащена кабелем питания с заземляющим проводником и соответствующей вилкой с заземляющим контактом. Эта вилка должна быть подсоединена к розетке электропитания, установленной и заземленной надлежащим образом. В случае возникновения короткого замыкания заземление позволяет снизить риск поражения электрическим током за счет его отвода на землю по отдельному проводнику. Рекомендуется предусмотреть отдельный контур электропитания для печи. Высокое напряжение представляет опасность и способно привести к возгоранию или иным нежелательным явлениям, из-за которых печь может быть повреждена.

**ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ** – Ненадлежащее использование заземляющей вилки способно привести к поражению электрическим током.

### **Примечание.**

1) При наличии каких-либо вопросов относительно заземления или порядка использования электроприборов вам необходимо обратиться к квалифицированному электрику или специалисту сервисного центра.

2) Ни компания-изготовитель, ни продавец не несут ответственности за любые повреждения печи и травмы, которые могут возникнуть из-за нарушения порядка выполнения электрических соединений.

Проводники кабеля питания данного прибора имеют следующую цветовую маркировку:

**Желто-зеленый = ЗЕМЛЯ**

**Синий = НЕЙТРАЛЬ**

**Коричневый = ФАЗА**

## ПРИНЦИПЫ ПРИГОТОВЛЕНИЯ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

1. Правильно размещайте пищевые продукты, которые необходимо приготовить. Наиболее толстые части необходимо укладывать таким образом, чтобы они были направлены к краям блюда.

2. Соблюдайте время приготовления. Необходимо начинать готовить в течение наименьшего указанного времени и затем увеличивать его по мере необходимости. Пища, передержанная в печи в процессе приготовления, может начать дымиться или загореться.

3. Пищу рекомендуется готовить в закрытой посуде. Крышка предотвращает разбрызгивание и способствует равномерному приготовлению.

4. Для ускорения процесса приготовления таких продуктов, как цыпленок или гамбургеры, в микроволновом режиме их следует перевернуть один раз. Большие куски мяса для жарки следует переворачивать по нескольку раз.

5. Такие продукты, как тефтели, необходимо переворачивать в середине приготовления и перемещать от центра к краю блюда.

## **ПЕРЕД ОБРАЩЕНИЕМ В СЕРВИСНЫЙ ЦЕНТР**

Если печь не работает:

- Убедитесь в том, что вилка образует надежный контакт с розеткой. Если вилка вставлена не до конца, извлеките ее из розетки, подождите 10 секунд и затем вставьте ее обратно до упора.
- Проверьте, не перегорел ли предохранитель и не сработал ли автомат защиты цепи. Если эти устройства находятся в нормальном рабочем состоянии, следует проверить розетку, подключив к ней другой прибор.
- Проверьте параметры программы с помощью панели управления и настройку таймера.
- Убедитесь в том, что дверь закрывается плотно, и при этом срабатывает система безопасного запираания двери. В противном случае, подача микроволновой энергии внутрь печи происходить не будет.

**ЕСЛИ НИ ОДНО ИЗ УКАЗАННЫХ ВЫШЕ ДЕЙСТВИЙ НЕ ПОЗВОЛИЛО УСТРАНИТЬ ПРОБЛЕМУ, ОБРАТИТЕСЬ К КВАЛИФИЦИРОВАННОМУ СПЕЦИАЛИСТУ. ЗАПРЕЩАЕТСЯ САМОСТОЯТЕЛЬНО ПРОИЗВОДИТЬ НАСТРОЙКУ И РЕМОНТ ПЕЧИ.**

## **РЕКОМЕНДАЦИИ ПО ВЫБОРУ ПОСУДЫ**

1. Волны СВЧ-диапазона не способны проникать сквозь металл. Используемая посуда должна быть пригодна для микроволновой печи. Металлические контейнеры для продуктов питания и напитков не допускается применять для приготовления пищи в микроволновой печи. Это требование не применяется в том случае, если компания-изготовитель указывает размер и форму металлических контейнеров, которые могут быть пригодны для приготовления в микроволновой печи.

2. Также при приготовлении пищи в микроволновом режиме не допускается применение изделий из переработанной бумаги, так как в них могут содержаться небольшие металлические частицы, которые способны вызывать искрение и/или возгорание.

3. Рекомендуется использовать блюда круглой или овальной формы, а не квадратной и продолговатой, так как расположенная по углам пища может быть переварена.

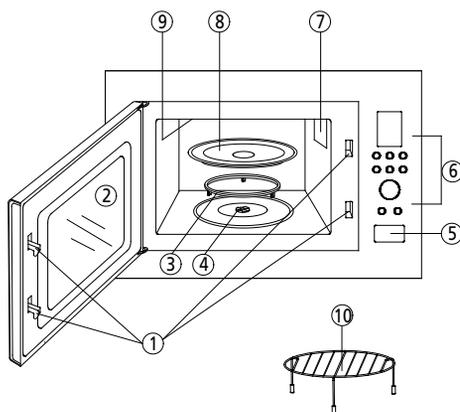
4. Для предотвращения переваривания открытых участков продуктов допускается закрывать их узкими полосками из алюминиевой фольги. При этом таких полосок не должно быть слишком много, а кроме того расстояние между фольгой и внутренней стенкой печи должно составлять не менее 2,5 см.

Ниже приведен список, который может служить в качестве общего руководства при выборе подходящей посуды.

Посуда для приготовления	Микроволновый режим	Гриль	Комбинированный режим
Термостойкое стекло	Да	Да	Да
Нетермостойкое стекло	Нет	Нет	Нет
Термостойкая керамика	Да	Да	Да
Пластиковая посуда, пригодная для использования в микроволновых печах	Да	Нет	Нет
Бумажные полотенца	Да	Нет	Нет
Металлические противни	Нет	Да	Нет
Металлические подставки	Нет	Да	Нет
Алюминиевая фольга и контейнеры из алюминиевой фольги	Нет	Да	Нет

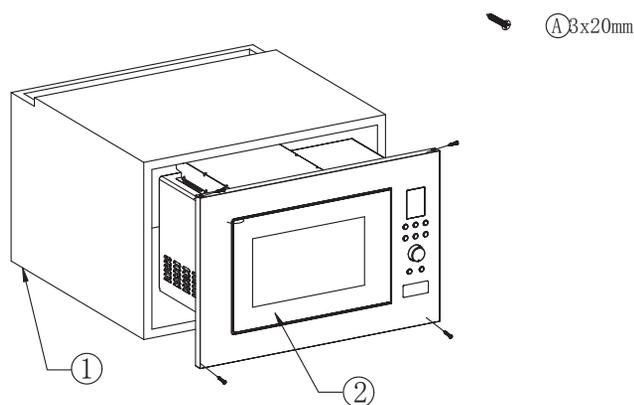
## НАЗВАНИЯ ДЕТАЛЕЙ

1. Система безопасного запирания дверцы
2. Окно печи
3. Роликовое кольцо
4. Вал
5. Кнопка открывания двери
6. Панель управления
7. Волновод (не удаляйте слюдяную пластину, закрывающую волновод)
8. Стеклонанная тарелка
9. Нагревательный элемент гриля
10. Металлическая подставка

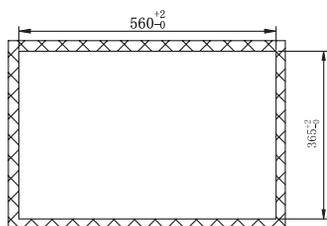
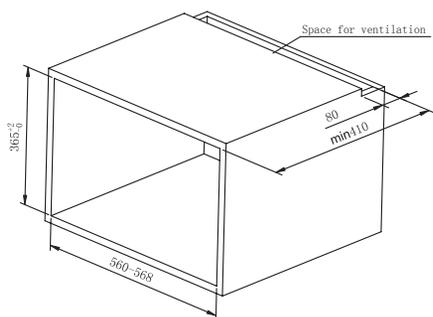


## ВСТРАИВАНИЕ

Built-in kit (D23L/D25L)

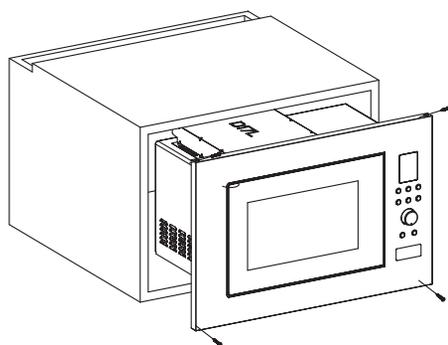


Sequence	Name	Quantity
1	Cabinet	1
2	Microwave Oven	1
(A)	Screw 3x20	4

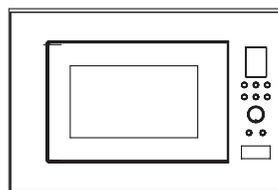


Make a cabinet to the dimension

1

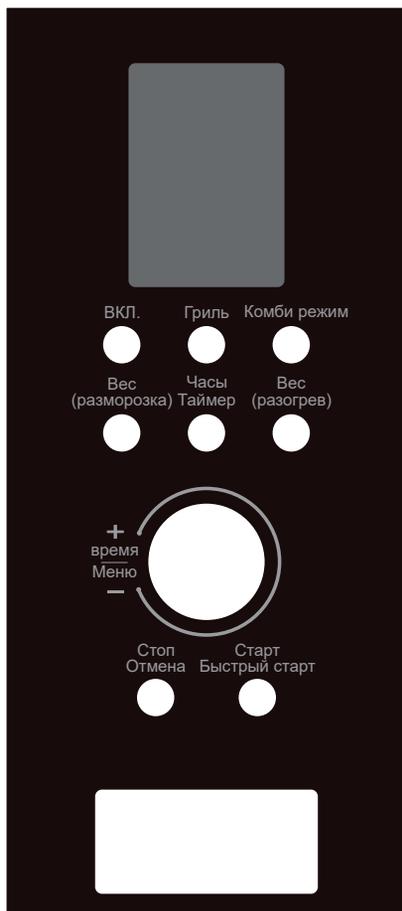


2



3

## ПАНЕЛЬ УПРАВЛЕНИЯ



### ● ДИСПЛЕЙ

Используется для отображения времени приготовления, мощности и текущего времени.

### ● Кнопка ВКЛ

Эта кнопка используется для выбора уровня мощности микроволновой печи.

### ● Гриль

Эта кнопка используется для настройки программы приготовления на гриле.

### ● Комби режим

Эта кнопка используется для выбора одного из двух комбинированных режимов приготовления пищи.

### ● Вес (Разморозка)

Эта кнопка используется для выбора программы размораживания по весу.

### ● Часы /Таймер

Эта кнопка используется для настройки часов (текущего времени дня) и кухонного таймера.

### ● Вес (разогрев)

Эта кнопка используется для настройки веса в программе размораживания и программах автоматического приготовления.



Эта поворотная ручка используется для настройки времени приготовления и выбора программы автоматического приготовления.

### ● Стоп / отмена

Эта кнопка используется для останова программы приготовления, а также очистки всех предыдущих настроек перед запуском процесса приготовления.

### ● Старт/Быстрый старт

Эта кнопка используется для запуска программы приготовления, а также для настройки длительности программы «Быстрый старт».

## ИСПОЛЬЗОВАНИЕ ПАНЕЛИ УПРАВЛЕНИЯ

- ☑ При первом включении печи раздается звуковой сигнал и на дисплей выводится  и «1:00».
- ☑ Если в процессе приготовления один раз нажать кнопку Стоп/Отмена или открыть дверь, то выполнение программы будет приостановлено, затем следует нажать кнопку Старт для возобновления программы или два раза нажать Стоп/Отмена для отмены программы.
- ☑ После завершения приготовления на дисплей выводится надпись End («Завершено») и затем каждые две минуты выдается звуковой сигнал, до тех пор пока пользователь не нажмет на любую кнопку на панели управления или не откроет дверь.
- ☑ Если во время процесса настройки программы приготовления ни одна из кнопок не будет нажата в течение 20 секунд, то система перейдет в режим ожидания.

### НАСТРОЙКА ЧАСОВ

Часы могут отображать время в 12- или 24-часовом режиме. Процесс настройки часов описан ниже.

1. В режиме ожидания нажмите кнопку Часы и не отпускайте ее в течение 3 секунд, чтобы выбрать 12-часовой режим (если вы хотите выбрать 24-часовой режим, нажмите эту кнопку еще раз).

2. Вращая ручку  , настройте значение часов текущего времени.

3. Нажмите кнопку Часы.

4. Вращая ручку  , настройте значение минут текущего времени.

5. Для подтверждения нажмите кнопку Часы.

### ПРИГОТОВЛЕНИЕ ПИЩИ В МИКРОВОЛНОВОЙ ПЕЧИ

Микроволновая печь позволяет настроить уровень мощности и время приготовления пищи. Сначала выберите уровень мощности, нажав кнопку ВКЛ. (см. таблицу ниже), а затем, поворачивая ручку  , настройте время приготовления. Максимальное время приготовления составляет 95 минут. Печь начнет процесс приготовления пищи после нажатия кнопки Старт.

Предположим, вы хотите готовить пищу в течение 5 минут при уровне мощности 60 %.

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.

2. Нажмите несколько раз кнопку ВКЛ, пока на дисплей не будет выведена требуемая мощность.

Количество нажатий кнопки ВКЛ	Мощность
Один раз	100 % (P100)
Два раза	80 % (P-80)
3 раза	60 % (P-60)
4 раза	40 % (P-40)
5 раз	20 % (P-20)
6 раз	0 % (P-00)

3) Вращайте ручку   до тех пор, пока на дисплее не будет отображено требуемое время приготовления (5:00).

4) Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку Старт.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время приготовления пищи вы можете в любой момент проверить заданную мощность, нажав кнопку ВКЛ. Если вы хотите готовить при уровне мощности 100%, то второй шаг следует пропустить.

### БЫСТРЫЙ СТАРТ

Используйте эту функцию, чтобы запрограммировать печь на работу при 100%-ном уровне мощности. Максимальная настройка времени составляет 10 минут. Для добавления дополнительного времени в процессе приготовления вы можете использовать кнопку Старт.

1. Откройте дверь печи, поместите внутрь продукт и закройте дверь.
2. Быстро нажимайте кнопку Старт для настройки времени приготовления. Печь автоматически начнет работу.

### КУХОННЫЙ ТАЙМЕР

Вы можете настроить таймер печи для напоминания об истечении заданного времени приготовления. Максимальная настройка времени составляет 95 минут.

Предположим, вы хотите настроить кухонный таймер на 30 минут:

1. Нажмите кнопку Часы один раз.
2. Вращая ручку  , настройте время равным 30:00.
3. Для подтверждения нажмите кнопку Старт.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время отсчета времени таймером вы можете нажать кнопку Часы, чтобы вывести таймер на дисплей, или нажать Стоп/Отмена, удерживая в течение 5 секунд, чтобы отключить таймер.

**ГРИЛЬ**

Функцию гриля лучше всего использовать при приготовлении тонких ломтиков мяса, стейков, отбивных, жаркого, сосисок и кусочков курицы. Также она хорошо подходит для приготовления горячих бутербродов и блюд в панировке. Максимальное время приготовления составляет 95 минут.

Предположим, вы хотите запрограммировать функцию гриля на 12 минут:

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.
2. Нажмите кнопку Гриль один раз.
3. Поверните ручку  $\wedge \vee$ , так чтобы на дисплей было выведено 12:00.
4. Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку Старт.

**МИКРОВОЛНЫ + ГРИЛЬ**

Максимальное время приготовления в этом режиме составляет 95 минут.

Предположим, вы хотите установить длительность приготовления пищи в комбинированном режиме равной 25 минут.

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.
2. Нажмите кнопку Комби режим один или два раза.
3. Поверните ручку  $\wedge \vee$ , так чтобы на дисплей было выведено 25:00.
4. Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку Старт.

Количество нажатий кнопки Комби режим	Комбинированный режим	Время приготовления	
		Микроволновый режим	Гриль
Один раз	Co-1	30 %	70 %
Два раза	Co-2	55 %	45 %

**ПОЭТАПНОЕ ПРИГОТОВЛЕНИЕ**

Ваша печь может быть запрограммирована на 3 автоматические последовательности приготовления.

Предположим, вы хотите использовать следующую программу приготовления.

**Микроволновый режим (100 %)**

Приготовление на гриле

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.

2. Нажмите кнопку ВКЛ для настройки уровня мощности.
3. Вращая ручку  , настройте длительность приготовления.
4. Нажмите кнопку Гриль один раз.
5. Вращая ручку  , настройте длительность приготовления.
6. Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку ВКЛ.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** В программе поэтапного приготовления функции размораживания по весу, автоматического приготовления и быстрого старта использоваться не могут.

## РАЗМОРАЖИВАНИЕ ПО ВЕСУ

Данная функция позволяет выполнить размораживание продукта в соответствии с указанным весом. Диапазон указания веса – от 100 до 1800 г.

Предположим, вам необходимо настроить печь на размораживание 200 г продукта.

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.
2. Нажмите кнопку Вес (разморозка) один раз.
3. Нажмите кнопку Вес (разогрев) и укажите вес.
4. Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку Старт.

 **ПРИМЕЧАНИЕ.** Во время выполнения процесса размораживания печь приостановит работу и выдаст звуковой сигнал. В этом случае необходимо перевернуть продукт, после чего нажать кнопку Старт, чтобы возобновить размораживание.

## ФУНКЦИЯ ЗАЩИТЫ ОТ ДОСТУПА ДЕТЕЙ

Функция защиты от доступа детей служит для предотвращения случайного включения печи маленькими детьми.

**Включение функции защиты:** Если в то время, пока печь находится в режиме ожидания, в течение одной минуты не производится нажатие ни одной из кнопок, то автоматически включается режим защиты от доступа детей и загорается соответствующий индикатор блокировки.

**Отмена функции защиты:** Если печь находится в режиме защиты от доступа детей, то открытие или закрытие двери печи приводит к отмене программы и отключению индикатора.

## МЕНЮ РЕЖИМА АВТОМАТИЧЕСКОГО ПРИГОТОВЛЕНИЯ

Для перечисленных ниже продуктов и режимов приготовления пищи настраивать время и уровень мощности не требуется. В этих случаях достаточно лишь указать тип продукта, который вам необходимо приготовить, а также его вес.

1. Для этого, в то время пока прибор находится в режиме ожидания, откройте его дверь, поместите внутрь продукт и закройте дверь.

2. Один раз поверните ручку   против часовой стрелки и затем, вращая ее по часовой стрелке, выберите код, соответствующий вашему продукту.

3. Нажмите кнопку Вес (разогрев) и укажите вес продукта, проверьте указанное на экране количество порций или данные веса.

4. Для запуска процесса приготовления нажмите кнопку Старт.

### Меню режима автоматического приготовления:

Код продукта	Меню	Примечания:
A-1	Попкорн (99 г)	<input checked="" type="checkbox"/> При нажатии кнопки Вес (разогрев) для кофе и картофеля на дисплее вместо веса продукта будет отображаться количество порций. <input checked="" type="checkbox"/> В случае выбора из списка кода A-7 или A-8 печь во время приготовления пищи приостановит работу и выдаст звуковой сигнал. При этом вам необходимо открыть дверь и перевернуть продукт, а затем нажать кнопку Старт для возобновления работы печи. Такая операция позволяет обеспечить более равномерное приготовление пищи. <input checked="" type="checkbox"/> Результат автоматического приготовления пищи зависит от таких факторов, как колебания сетевого напряжения, форма и размер продукта, ваши личные предпочтения в отношении степени готовности того или иного продукта, а также от того, как вы разместите продукт внутри печи.
A-2	Кофе (200 мл/чашка)	
A-3	Свежие овощи (г)	
A-4	Картофель (230 г/порция)	
A-5	Пицца (г)	
A-6	Разогрев (г)	
A-7	Курица-гриль (г)	
A-8	Стейк на гриле (г)	

## ОЧИСТКА И УХОД

1. Перед проведением очистки необходимо выключить печь и извлечь вилку из розетки питания.

2. Внутреннюю часть печи необходимо содержать в чистоте. Налипшие на стенки кусочки пищи и капли жидких продуктов необходимо убрать влажной тканью. В случае сильного загрязнения печь может быть очищена с использованием мягкого чистящего с использованием мягкого чистящего средства. Следует исключить использование аэрозольных и иных агрессивных чистящих средств, так как они могут оставлять пятна и полосы на поверхности двери и делать ее окраску более тусклой.

3. Наружные поверхности необходимо очищать влажной тканью. Во избежание повреждения внутренних рабочих частей печи необходимо исключить просачивание воды внутрь вентиляционных отверстий.

4. Необходимо регулярно протирать дверь и окно с обеих сторон, уплотнения двери и прилегающие к ним части влажной тканью для устранения брызг и остатков пищи. Использование абразивных чистящих средств не допускается.

5. Не допускается применять для очистки паровые моечные установки.

6. Не допускается смачивать панель управления. Для очистки следует использовать мягкую влажную ткань. При очистке панели управления дверь печи должна все время оставаться открытой с целью предотвращения случайного включения прибора.

7. Если внутри или вокруг наружной части двери печи конденсируется пар, эти места следует протереть мягкой тканью. Такая конденсация пара может происходить в тех случаях, когда микроволновая печь используется в условиях повышенной влажности. Это нормальное явление.

8. Периодически следует извлекать стеклянную тарелку и проводить ее очистку. Ее необходимо мыть в теплой мыльной воде или посудомоечной машине.

9. Роликовое кольцо и дно печи необходимо регулярно очищать, это позволит избежать чрезмерного шума при работе прибора. Нижнюю поверхность печи следует протирать тканью, смоченной в мягком чистящем средстве. Роликовое кольцо допускается мыть в теплой мыльной воде или посудомоечной машине. В случае снятия роликового кольца с вала в нижней внутренней части печи после окончания очистки следует правильно устанавливать его на место.

10. Чтобы устранить накопившиеся внутри печи запахи, следует смешать одну чашку воды с соком и кожурой одного лимона в глубокой миске, предназначенной для использования в микроволновых печах, а затем поместить ее в печь и включить микроволновый режим на 5 минут. По окончании этой процедуры насухо протрите печь мягкой тканью.

11. При необходимости замены лампы освещения камеры печи следует обращаться к продавцу, у которого вы приобрели данный прибор.

12. Печь необходимо регулярно очищать, тщательно удаляя из нее все остатки пищи. Невыполнение требований по поддержанию печи в чистоте способно привести к ухудшению состояния поверхности, которое в свою очередь способно неблагоприятно сказаться на сроке службы прибора и привести к созданию потенциально опасных ситуаций.

13. Отслуживший срок службы прибор запрещено выбрасывать в контейнер с бытовыми отходами; его необходимо утилизировать в специализированных муниципальных центрах, занимающихся переработкой такого рода отходов.

14. При первом включении микроволновой печи с функцией гриля может выделяться небольшой дым и чувствоваться запах. Это нормальное явление, так как печь изготовлена из стальных пластин, покрытых смазочным маслом. При включении новой печи это смазочное масло сгорает с выделением соответствующих паров и запаха. Через некоторое время дым и запах полностью исчезнут.

**ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ**

Параметры сети питания	230–240 В, 50 Гц
Потребляемая мощность (СВЧ)	1400 Вт
Потребляемая мощность (гриль)	1000 Вт
Номинальная выходная мощность (СВЧ)	900 Вт
Рабочая частота	2450 МГц
Внешние размеры	390 мм (В) × 595 мм (Ш) × 365 мм (Г)
Размеры камеры	220 мм (В) × 340 мм (Ш) × 320 мм (Г)
Объем	23 л
Масса нетто	Прибл. 15,3 кг



Согласно требованиям директивы «Об отходах электрического и электронного оборудования» (WEEE) такие отходы подлежат отдельному сбору и переработке. Если в будущем вам потребуется утилизировать это изделие, пожалуйста, не утилизируйте его вместе с бытовыми отходами. Пожалуйста, доставьте это изделие в соответствующий пункт сбора отходов электрического и электронного оборудования.









## УСЛОВИЯ ГАРАНТИЙНОГО ОБСЛУЖИВАНИЯ.

**Внимательно ознакомьтесь с условиями гарантийного обслуживания.**

Изготовитель оставляет за собой право вносить изменения в конструкцию, комплектацию или технологию изготовления, таковые изменения не влекут обязательств по изменению или улучшению ранее выпущенных изделий. Указанные изменения могут быть произведены без предварительного уведомления.

Изготовителем техники марки «Monsher» установлен срок службы 10 (десять) лет на крупную бытовую технику: газовые и комбинированные плиты, духовые шкафы, электрические и газовые варочные поверхности, холодильное оборудование, стиральные машины, сушильные барабаны, посудомоечные машины, пароварки, кухонные вытяжки), при соблюдении правил эксплуатации и применении ее в бытовых целях.

Данные сроки исчисляются с даты изготовления изделия.

Правила безопасного и эффективного использования изложены в Инструкции по эксплуатации. По истечении установленного срока службы изготовитель не несет ответственности за безопасность изделия.

На всю бытовую технику марки «Monsher» гарантийный срок составляет 24 (двадцать четыре) месяца. Гарантийный срок исчисляется со дня заключения договора купли-продажи при наличии кассового и/или товарно-кассового чека, при отсутствии документов о покупке согласно п.2 ст.19 ЗоЗПП гарантийный срок исчисляется с даты изготовления изделия.

Данная Гарантия действительна только на территории Российской Федерации, Республики Беларусь, Республики Казахстан. Гарантия распространяется только на официально поставленные изделия, сертифицированные для указанных стран, а также на оригинальные комплектующие и составные части данных изделий.

На территории других государств гарантийный срок устанавливается в соответствии с внутренним законодательство

1. Данная гарантия распространяется только на изделия, используемые в личных, семейных или домашних целях, не связанных с предпринимательской деятельностью.
2. Гарантийный срок на комплектующие изделия (такие изделия, которые могут быть сняты с основного изделия без применения каких-либо инструментов, а именно, ящики, полки, решётки, корзины, насадки, трубки, шланги или другие подобные комплектующие) составляет 6 (шесть) месяцев с момента продажи основного изделия магазином.
3. Гарантийный срок на новые комплектующие и составные части, установленные в изделие, взамен вышедших из строя, при гарантийном ремонте, равен сроку гарантии на изделие и

заканчивается одновременно с окончанием гарантийного срока изделия.

4. Гарантийный срок на элементы освещения, лампы составляет 15 дней с даты покупки прибора.

5. Гарантийный ремонт выполняется бесплатно авторизованным сервисным центром на дому у потребителя или в мастерской по усмотрению сервисного центра.

6. Прежде чем вызвать специалиста сервисного центра, внимательно прочитайте инструкцию по эксплуатации изделия. Если изделие исправно, то за сервисным центром остаётся право требовать от Потребителя возмещения стоимости сервисных мероприятий за ложный вызов.

7. Для осуществления технического обслуживания и ремонта изделия, потребителю необходимо обеспечить доступ сотруднику авторизованного сервисного центра к изделию (в том числе встраиваемому).

8. Претензии по качеству основного изделия, его комплектующих и составных частей принимаются при условии, что недостатки обнаружены в течение гарантийных сроков, установленных соответственно на основное изделие, его комплектующие и составные части. Претензии рассматриваются после только после предварительной проверки качества изделия представителем авторизованного сервисного центра.

9. Во избежание возможных недоразумений, сохраняйте в течении гарантийного срока изделия документы, прилагаемые при продаже (кассовый и/или товарный чек, инструкцию по эксплуатации).

10. Изготовитель не несет какой-либо ответственности за любой возможный ущерб, нанесенный потребителю, в случаях несоблюдения требований Изготовителя, указанных в данном гарантийном документе и инструкции по эксплуатации.

#### **Изготовитель не несет гарантийные обязательства в следующих случаях:**

1. При возникновении недостатков, вызванных несоблюдением прилагаемой к изделию инструкции по эксплуатации, неправильной установкой, хранением или транспортировкой изделия, небрежным обращением или плохим уходом, неправильным использованием, включая перегрузку.
2. Использования изделия для предпринимательской или профессиональной деятельности.
3. Не соблюдения потребителем правил подключения и монтажа изделия, установки дополнительных элементов на изделии, препятствующих доступу специалиста к прибору для проведения сервисных мероприятий.
4. На изделия, которые подвергались ремонту, разборке или конструктивным изменениям, которые повлекли отказ в работе изделия, неуполномоченными на то лицами или организациями не являющимися авторизованными сервисными центрами. Так же если удалены, не разборчивы или изменены заводские наклейки с указанием модели, продуктового и серийного номера изделия.
5. Повреждений техники или нарушений ее нормальной работы, которые вызваны не зависящими от производителя причинами, такими как нестабильность параметров

электросети (установленных государственным стандартами ГОСТ 13109-97), явления природы и стихийные бедствия, пожар, домашние животные и насекомые, попадание внутрь изделия посторонних предметов, жидкостей, и другими подобными причинами.

6. Повреждения техники или нарушений ее нормальной работы, вызванных сверхнормативными отклонениями параметров электро-, газо-, или водоснабжения от номинальных значений.
7. Внешние и внутренние загрязнения, царапины, трещины, вмятины, потёртости и прочие механические повреждения, повреждения стеклянных деталей, включая разрушения, повреждения стеклокерамики, изменения цвета стеклокерамики в зонах конфорок, царапины, возникшие в процессе эксплуатации.
8. Использование посуды не соответствующего типа и размера, рекомендованного изготовителем согласно инструкции по эксплуатации.
9. На шум и звуки работы электрооборудования индукционных и электрических плит, даже в выключенном состоянии, так же на шум пламени, издаваемый газовыми конфорками.
10. Повреждения деталей, которые произошли в результате естественного износа, включая расходные материалы, такие как : лампы, элементы питания, фильтры, монтажные и уплотнительные элементы, соединительные электрокабели, разъёмы, шланги, фильтры, антивозвратные клапаны, металлические и стеклянные противни, решетки, держатели противней и решеток, телескопические направляющие, тарелки, блюда, ручки и кнопки управления, решетки плит, составные части конфорок и дополнительных аксессуаров.
11. Образования на нагревательных элементах избыточного слоя накипи, при повышенной жесткости воды необходима обработка соответствующими составами.
12. Попадания во внутренние рабочие объёмы изделия посторонних предметов, мелких деталей одежды или остатков пищи.
13. Механических повреждений изделия потребителем (вмятины, царапины, трещины, сколы и т.д.)
14. Потери товарного вида изделия в следствие воздействия химических веществ.
15. Длительных термических воздействиях и других подобных повреждениях, возникших в процессе эксплуатации. Время приготовления пищи не должно превышать более 3 часов непрерывного включения конфорок.
16. На работы по установке, регулировке, чистке изделия, замене расходных материалов и прочий уход за изделием, оговорённый в инструкции по эксплуатации (периодическое обслуживание).
17. Движения хладагента внутри холодильника, морозильника, который может издавать кратковременные шумы (свист,звук перетекающей жидкости и т.д.), даже при отключенном компрессоре, что не является дефектом, так же не является дефектом потрескивание составных частей прибора в результате температурных деформаций. Характерные звуки включения компрессора и автоматики являются нормальными звуками при работе электрооборудования прибора. Для холодильников, оборудованных устройством

для приготовления льда (ледогенератором), при не использовании устройства для приготовления льда (ледогенератора) в течении 7 дней и более, обязательно требуется отключать функцию приготовления льда, освободить емкость от ранее приготовленного льда. Во избежание солнечного ультрафиолетового и температурного воздействия на корпус холодильника, место для установки холодильника должно быть защищено от прямого попадания солнечного света на прибор.

### **Установка и подключение крупной бытовой техники, включая встраиваемую бытовую технику.**

- ☑ Для установки и подключения изделий производитель рекомендует Вам обратиться в авторизованные сервисные центры. Вы можете воспользоваться услугами любых других квалифицированных специалистов имеющих сертификат на оказание подобных услуг.
- ☑ Перед установкой, использованием обязательно внимательно прочтите Инструкцию по эксплуатации.
- ☑ Оплата работ по установке и подключению изделия происходит по прейскуранту сервисного центра.
- ☑ Изготовитель не несёт какой-либо ответственности за любой ущерб, нанесенный имуществу граждан вследствие установки и подключения, не соответствующих требованиям, указанным в инструкции по эксплуатации и произведенных не уполномоченными на то лицами.
- ☑ В случае нарушений требований Изготовителя по установке и подключению, ответственность за причиненный ущерб несет лицо или организация, проводившее работы по установке и подключению.
- ☑ Газовая бытовая техника подключается только специалистом, имеющим лицензию и допуск на работы с газовым оборудованием. Гарантийное и сервисное обслуживание осуществляется только при наличии отметки в паспорте изделия о подключении или документа уполномоченной организации о подключении газового оборудования.
- ☑ Изделия, имеющие трехконтактную сетевую вилку, обязательно должно быть заземлено.
- ☑ По всем вопросам технического обслуживания и приобретения оригинальных расходных материалов и аксессуаров Вы можете обращаться в авторизованные сервисные центры, информация по сервисному обслуживанию изделий «Monsher» указана на сайте изготовителя : [www.kuppersberg.ru](http://www.kuppersberg.ru)

# Monsher

## СЕРВИСНАЯ КНИЖКА

**МОДЕЛЬ**

**ТИП ИЗДЕЛИЯ**

**СЕРИЙНЫЙ НОМЕР**

**ДАТА ПРОДАЖИ**

М.П.  
продавца

### **Уважаемый Покупатель !**

Благодарим Вас за выбор продукции компании Monsher. Настоящим, компания Monsher подтверждает, что приобретенная Вами техника изготовлена из высококачественных материалов при повышенном контроле качества продукции и отвечает всем техническим и экологическим критериям, предъявляемым к домашней бытовой технике.

Данный товар сертифицирован на территории Российской Федерации. Производитель обязуется обеспечить бесплатный гарантийный ремонт в течение всего гарантийного срока.

Требования потребителя, соответствующие Законодательству РФ, могут быть предъявлены в течение 24 месяцев с Даты продажи изделия при условии, что недостатки в продукции не возникли вследствие нарушения покупателем правил пользования, транспортировки, хранения и иных действий пользователя или третьих лиц или обстоятельств непреодолимой силы (пожар, природная катастрофа и т.д.).

Гарантийное обслуживание осуществляется в уполномоченных Monsher авторизованных сервисных центрах. Ответственность за качество, сроки ремонта несут уполномоченные сервисные центры. Неисправные детали и узлы техники в гарантийный период заменяются потребителю на новые безвозмездно.

**ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС»**

Установка, гарантийное и послегарантийное обслуживание, продажа запасных частей по Москве и Московской области +7 (495) 236-90-67

**Телефон горячей линии Monsher:**

**8 (800) 250-17-18** (звонки для всех регионов РФ бесплатные)

Часы работы горячей линии:

понедельник-пятница с 9-00 до 18-00 без перерыва

Полный список авторизованных сервисных центров Monsher Вы можете найти на официальном сайте [www.monsherrus.ru](http://www.monsherrus.ru)

**СВЕДЕНИЯ О РЕМОНТАХ**

## Ремонт №1

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №2

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

## Ремонт №3

Дата обращения	Дата ремонта	Неисправность	Выполненная работа	Запасная часть

# Monsher

## ГАРАНТИЙНЫЙ СЕРТИФИКАТ

### Обратите особое внимание!

Все условия гарантии регулируются действующим Законодательством РФ.

Гарантийные обязательства не распространяются на технику с неисправностями, возникшими вследствие нарушения технологических требований, описанных в Инструкции по эксплуатации, в том числе:

- нестабильности параметров электросети, установленных ГОСТ 13109-87, а также нестабильности уровня давления газа, согласно ГОСТ Р50696-2006;
- нестабильности водопроводной сети, установленных СНиП 2.04.02-84;
- на технику, используемую от целей, отличных от бытового пользования, а также технику, установленную в организациях любого типа собственности;
- при наличии следов механических повреждений (трещины, сколы, царапины и пр.), связанных с причиной обращения;
- при наличии следов несанкционированного вскрытия или неквалифицированного ремонта третьими лицами (за исключением особых случаев, предусмотренных действующим Законодательством РФ);
- при несоответствии данных о технике в Сервисной книжке и на оригинальной наклейке (шильде) на изделии;
- при неправильном подключении изделия, попадании внутрь изделия посторонних предметов, мелких деталей и фрагментов одежды или остатков пищи;
- при попадании на внутренние узлы и детали изделия посторонних жидкостей, насекомых или при наличии следов их жизнедеятельности;
- вследствие образования на элементах изделия избыточного слоя накипи или иных отложений, вызванных повышенной жёсткостью воды;
- при обнаружении воздействия на внутренние и внешние элементы изделия агрессивных химических веществ, а также термического воздействия;
- в случае, если изделие на момент визита уполномоченной сервисной службы Monsher было в технически исправном состоянии

Monsher

#1

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

#2

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Monsher

#3

Модель изделия \_\_\_\_\_

Серийный № \_\_\_\_\_

Дата продажи \_\_\_\_\_

М.П.  
продавца

Товар получил без повреждений, претензий к внешнему виду и комплектности не имею

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

С условиями гарантийных обязательств Monsher ознакомлен и согласен. Полная, необходимая, достоверная информация о Товаре, Изготовителе, Продавце мною получена

(Фамилия, имя и подпись Потребителя)

### СВЕДЕНИЯ ОБ УСТАНОВКЕ

Заполняется лицом, осуществившем подключение (Установку)

Дата подключения (установки)	Фамилия, Имя специалиста, проводившего подключение	Наименование организации, выполнившей подключение	Подпись специалиста, проводившего подключение

**Внимание:** Monsher настоятельно рекомендует доверять подключение (установку) приобретённого Товара специалистам Авторизованного сервисного центра KUPPERSBERG. При подключении изделия через АСЦ KUPPERSBERG, гарантийный срок исчисляется с Даты подключения (установки) изделия, но не более 3 месяцев с даты продажи. ООО «КУППЕРСБЕРГ-СЕРВИС» для Москвы и Московской области: +7 (495) 236-90-67, Пн-Пт: с 9-00 до 18-00. Оплата работ по подключению и настройке изделия осуществляется на основании прейскуранта платных услуг организации, осуществляющей подключение. Изготовитель не несёт ответственности за ущерб имуществу и здоровью граждан, возникший в связи с неквалифицированным подключением изделия третьими лицами. В случае возникновения поломки изделия вследствие описанных выше причин, ответственность за причинённый ущерб потребителю, а также за восстановление работоспособности изделия, несёт лицо, осуществлявшее подключение. Газовые варочные панели и духовки могут быть установлены только сертифицированным специалистом, имеющим соответствующий допуск на установку и проведение работ по газовому оборудованию. Гарантийное обслуживание осуществляется только при наличии отметки Организации, уполномоченной на проведение такого рода работ.

*Monsher*

**#1**

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
 Инженер, Ф.И.О.,  
 подпись \_\_\_\_\_  
 Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

**#2**

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
 Инженер, Ф.И.О.,  
 подпись \_\_\_\_\_  
 Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра

*Monsher*

**#3**

Сервис-центр \_\_\_\_\_  
 Инженер, Ф.И.О.,  
 подпись \_\_\_\_\_  
 Дата ремонта \_\_\_\_\_

М.П.  
сервис-центра



■  
*Bedienungsanweisung*

■  
*User manual*

■  
*Руководство пользователя*

*Monsher*